



RENAULT 19

Tlak vzduchu v pneumatikách (za studena, v bar resp. v k

Provedení (podle země) Typ vozu (oválný štítek)	RL-RN-RT 1,2-1,4 B/C/S 530 B/C 531 B/C/S/532 B/C 53W	S-RSi RL-RN-RT 1,4 e-1,7 - 1,8 B/C 53G B/C/S 537 B/C 53A B/C 53B	RN-RT-k11 1,7 - 1,8 B/C 533 B/C 53C B/C 53F	S-RSi Daccara RN/RT/RTi 1,8-1,8S B/C 53Y B/C 538	105-10V B/C 53D	RL-RN-R1 1,9 B/C/S 534 B/C/S 53J B/C/S 53I	S-RSi-RN-RT 1,9 dt B/C/S 53K B/C 53T
Přední* Zadní Rezerva	1,8/2,0 2,0/2,2 2,2				2,0/2,2 2,0/2,2 2,2		
Rozměr ráfku	5 B13		5,5 B13 5,5 B14		6,5 J15	5 B13	5,5 B13 5,5 J14
Rozměr pneumatik **	145/80 R 13 S 155/80 R 13 S 165/70 R 13 T	165/70 R 13 T 155/80 R 13 S 175/65 R 14 T	175/70 R 13 T 175/70 R 13 H 175/70 R 14 T 175/70 R 14 H	175/70 R 13 T 175/65 R 14 H	195/50 VR 15	165/70 R 13 T 155/80 R 13 T	175/65 R 14 T 175/70 R 13 T

* Model s automatickou převodovkou: tlak vpředu zvyšte o 0,1 bar.

** Podle provedení vozu nebo země určení

DŮLEŽITÉ

Na seriově dodávaná kola vozů s 16-ti ventilovým motorem nelze namontovat sněhové řetězy.

Je nutno použít jiné rozměry jak ráfků tak pneumatik.

Poradte se ve Vašem servisu RENAULT.

0.02

Zajíždění

Vozy s benzínovým motorem

Až do najetí 1.000 km nepřekračujte rychlost 130 km/h při otáčkách motoru nepřevyšujících 3.000 až 3.500 ot./min.

Po ujetí 1.000 km již neplatí tato omezení, avšak plný výkon můžete od Vašeho vozu očekávat teprve po najetí asi 3.000 km.

Vozy s motorem diesel

Během prvních 1.500 km nepřekračujte 2.500 otáček/min. při rychlosti 90km/hod. Pak můžete postupně zrychlovat, avšak plný výkon motoru získáte až po najetí prvních 6.000 km.

Během zajíždění nejezděte nikdy na plný plyn pokud je motor chladný. Nevytácejte také motor do příliš vysokých otáček, zvláště ne u nižších převodových stupňů.

Všechny modely

Mimořádné podmínky při zajíždění se mohou projevit nestabilním volnoběhem. Seřízení Vám provede Vaše dílna RENAULT.

DŮLEŽITÉ

- U vozů vybavených turbomotory je nutno dodržovat určité pokyny, aby došlo k dobrému promazávání turbodmychadla:
 - Po nastartování nechte motor běžet chvíli na volnoběh
 - Před vypnutím nechte vždy motor ustálit na volnoběžných otáčkách.

- Benzínové nebo naftové motory se vstřikováním jsou vybaveny zařízením, které brání jakémukoliv překročení hranice povoleného maximálního režimu motoru. To se projevuje přerušením vstřikování (motorová brzda) až do znovudosažení normálního režimu.

Kvalita paliva

Vozy s benzínovým motorem

Použijte palivo odpovídající platným normám Vaší země - viz kapitola "Údaje o motoru".

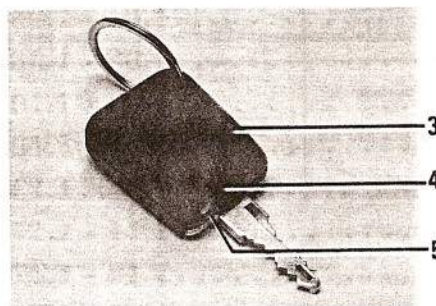
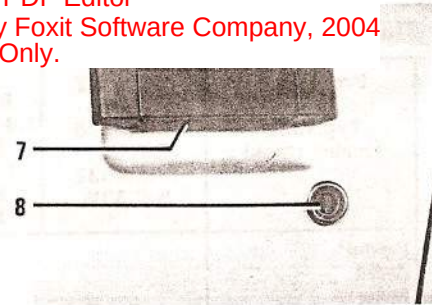
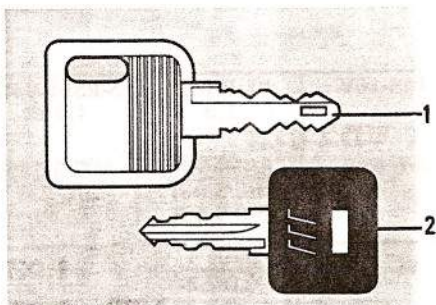
Pozor

S vozy vybavenými katalyzátorem smíte jezdit pouze na bezolovnatý benzin. Při použití olovnatého benzinu by došlo k poškození katalyzátoru a také ke ztrátě nároku na záruku.

Vozy s motorem diesel

Používejte pouze kvalitní motorovou naftu. Při čerpání dbejte na to, aby se do nádrže nedostala voda. Uzávěr nádrže a jeho okolí musí být vždy čisté.

- Při úplném vyčerpání paliva se odvolejte na kapitolu "Odvdzuštění palivového systému".



Klíčky k vozu

- 1 Klíček pro zapalování, ke dveřím, ke krytu zavazadlového prostoru a k uzávěru nádrže.
- 2 Klíček pro sirénu zařízení proti krádeži *) (doporučujeme uchovávat spolu s klíčky k vozu).
- 4 Dálkové ovládání pro centrální zamykání*) klíček k zapalování, ke dveřím, ke krytu zavazadlového prostoru a k uzávěru palivové nádrže.

*) Jen pro určitá provedení vozu nebo na přání.

1.02

Dálkové ovládání elektrického centrálního zamykání *)

Toto zařízení, založené na principu infračerveného světla plní stejné funkce, jako klíčky dveří. Zamykat a odemykat dveře můžeme buď dálkovým ovládáním 4 nebo odemknutím a zamknutím zámku dveří u řidiče.

Poznámka: odemykání a zamykání zámku ve dveřích spolujezdce nemá vliv na ostatní zámky.

Pro dálkové ovládání a přijímač ve voze je určena samostatná kombinace čísel. Toto číslo je označeno v prostoru pro baterii u dálkového ovládání

Zamykání a odemykání dveří

Naříd'te v blízkosti dveří u řidiče diodu 5 dálkového ovládání směrem k fotobuňce přijímače 6 a zatlačte na tlačítko. Kontrolka 3 se rozsvítí a tím dává příkaz k uzamknutí nebo odemknutí vozu. Dálkové ovládání 4 je napájeno baterií. Když se nerozsvítí kontrolka 3, je nutno baterii vyměnit za novou (viz kapitola Dálkové ovládání - výměna baterie).

Boční dveře

Otvírání dveří zvenku

Vpředu: odemkneme klíčkem zámek předních dveří 8. Rukou uchopíme kliku 7 zespodu a zatahneme.

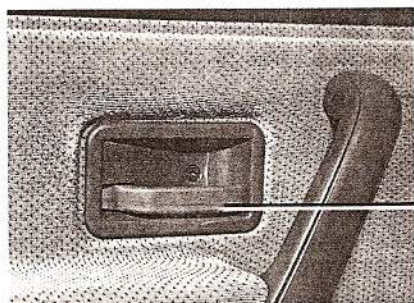
Vzadu: po otevření některých předních dveří vytáhneme směrem nahoru zajišťovací kolík. Dveře otevřeme vnější klikou.

Varovný signál *)

Při otevření některých předních dveří se ozve zvukový varovný signál, který oznamuje při vypnutí zapalování, že zůstalo zapnuto osvětlení vozu (nebezpečí, že se vybité baterie atd.).

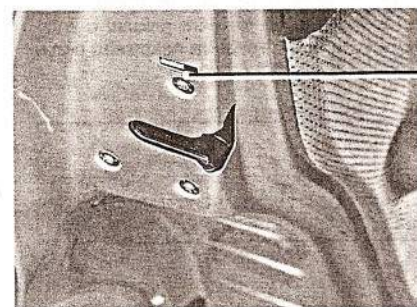
DŮLEŽITÉ

Nezapomeňte si zapsat číslo klíčku k vozu a číslo dálkového ovládání *. Při ztrátě Vám Váš zástupce firmy RENAULT zajistí prodej náhradních klíčků. Stačí, když mu sdělíte číslo a předložíte doklady k vozu. Naše poruchová služba Vám může zajistit náhradní klíče do 48 hodin.

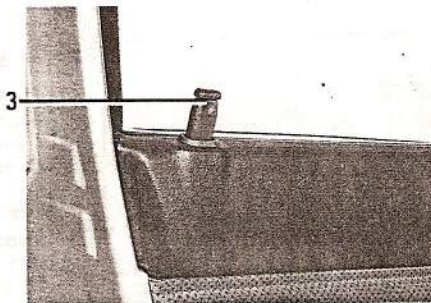


Otvírání dveří zevnitř

Otvíráme vnitřní klikou 1.



Dětská pojistka dveří znemožňuje otevření zadních dveří zevnitř. Zatáhněte páčku 2 obou dveří a přesvědčte se zevnitř, zda jsou dveře správně zablokovány.

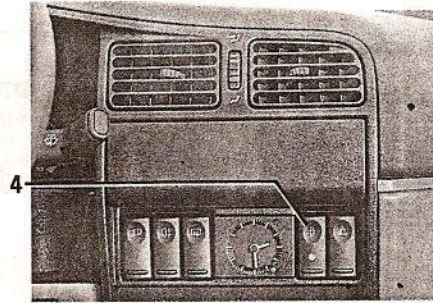


Uzamčení dveří

Ruční zamykání *)

Vpředu: dveře zamkneme zvenku klíčkem k vozu nebo zevnitř zatlačením knoflíku 3 při zavřených dveřích.

Vzadu: zmáčneme knoflík 3 na obou dveřích.



Elektrické centrální zamykání *

Dovoluje současné zamčení nebo odemčení všech čtyř bočních dveří, krytu zavazadlového prostoru a uzávěru nádrže jak zevnitř, tak zvenku.

Ovládání zvenku

Odemčením nebo zamčením dveří řidiče klíčkem nebo dálkovým ovládáním *.

Ovládání zevnitř

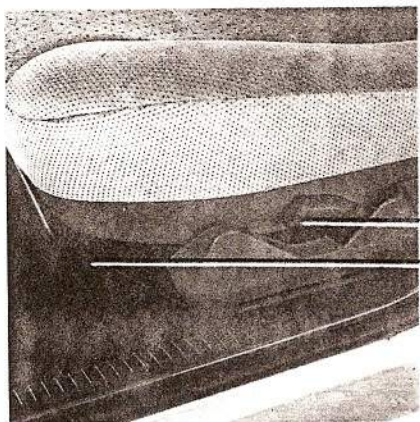
Odemknete nebo zamknete zatlačením spínače 4.



POZNÁMKA

při otevřených předních dveřích nelze zajistit jejich uzamčení.

* Podle provedení vozu.



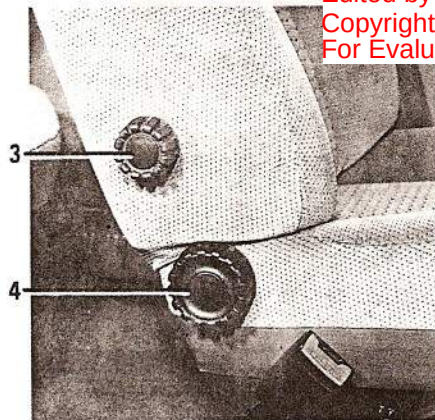
Nastavení předních sedadel *

• Posunutí dopředu a dozadu:

Třmen 2 zdvihneme, abychom odjistili sedadlo. Sedadlem posuneme a ve vhodné poloze pustíme třmen. Přesvědčíme se, že západka sedadla dobře zaskočila.

• Nastavení sedadla řidiče na výšku:

Nastavujeme pákou 1.

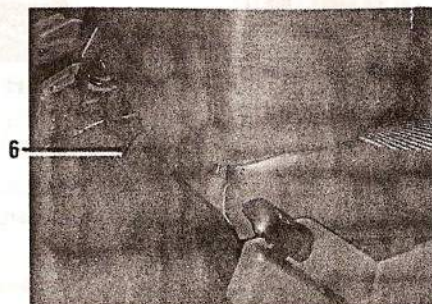


• Seřízení opěrky zad u sedadla řidiče

Seřizujeme otáčením kolečka 3.

• Změna polohy opěradla

Polohu opěradla nastavíme kolečkem 4.



• Přístup k zadním sedadlům:

(3-dveřové modely)

Páčku 5 zatlačíme směrem nahoru.

• Překlacení předních sedadel dopředu:

(3-dveřové modely)

Pomocí páčky 6.

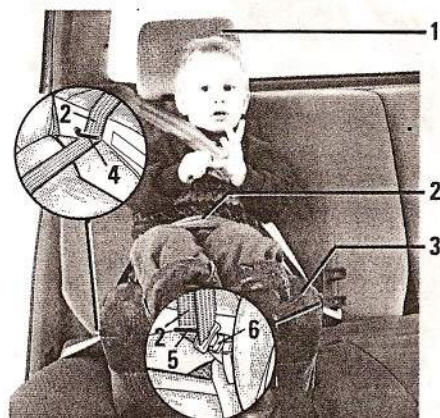
• Zaklopení předních sedadel zpět:

(3-dveřové modely)

Při zaklápění dbejte pozor na nohy spolujezdců na zadních sedadlech. Zkuste, zda pojistka sedadla správně zapadla.

* Podle provedení nebo země určení.

1.09

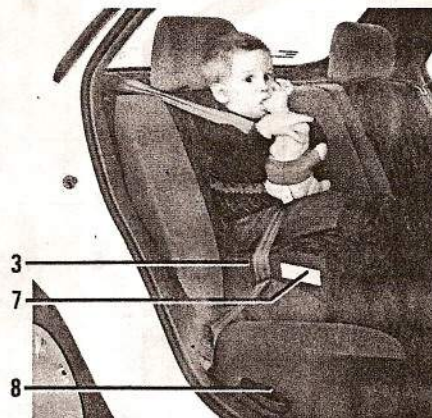


Nastavení integrované dětské sedačky na výšku:

- polštář 3 vpředu nadzdvihneme a zatlačíme dozadu proti opěradlu sedadla;
- zkontrolujeme, zda zámek zaskočil;
- dítě posadíme dozadu tak, aby se pevně opíralo o opěradlo sedadla;
- odvineme bezpečnostní pás;
- bederní pás 2 podvlékneme pod vodítko 4 a 5, jak je vidět na obrázku;
- jazyček zámku zasuneme do zámku 6. Bezpečnostní pás musí být napnut a přiléhat těsně k tělu dítěte.

Při přesném dodržení tohoto návodu je zajištěno optimální zabezpečení dítěte.

Poznámka: na štítku 7 je popsán tento návod.



Zasunutí dětské sedačky

- bezpečnostní pás uvolníme z vodítek, aby dítě mohlo vystoupit.
- pojistku tahem za páčku 8 uvolníme a dětskou sedačku 3 zatlačíme zpět dolů.

Integrovaná dětská bezpečnostní sedačka v zadním sedadle *

Tato sedačka je vhodná pro děti o hmotnosti 15 až 36 kg.

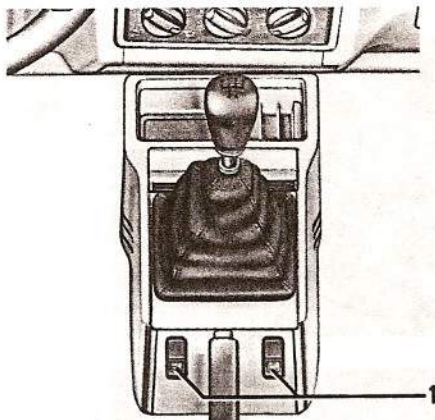
Dodává se na přání a byla vyrobena pro optimální bezpečnost dětí ve voze. Sedačku tvoří 3 prvky:

- na výšku nastavitelný polštář 3, vestavěný v sedáku zadního sedadla,
- původní zadní boční bezpečnostní pás,
- opěrka hlavy 1, vestavěná do opěradla zadního sedadla.

DŮLEŽITÉ

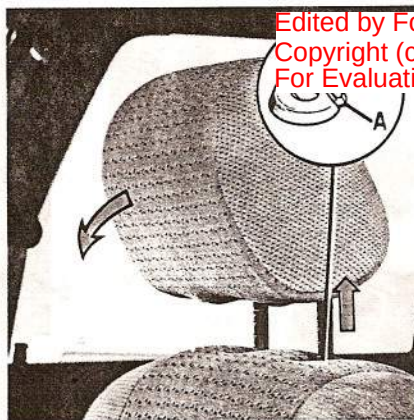
- na původních sedadlech, bezpečnostních pásech a na jejich úchytech nesmíme provádět žádné změny,
- nesmíme používat žádné přípravky nebo předměty, které by tvořily vůli mezi tělem a pásem (např. kuličky na prádlo, sponky a pod.),
- nikdy nepřikládáme ramenní pás na straně u dveří pod paži
- bezpečnostní pásy, které byly použity při těžké nehodě, je nutno bezpodmínečně vyměnit. Vyměňte pásy i tehdy, když zjistíte jejich sebemenší poškození nebo opotřebení.
- doporučujeme Vám: nenechávejte děti nikdy samotné ve voze i když jsou připoutány pásy.

* Na přání.



Vyhřívání sedadla *

Vytápění sedadel zapínáme spínačem 1. Rozsvítí se kontrolka, integrovaná v tlačítku.



Opěrky hlavy *

Opěrky hlavy jsou provedeny různě podle modelů.

• Nastavení na výšku:

Jednoduše zdvihneme nebo zatlačíme.

• Seřízení sklonu dopředu nebo dozadu *:

Opěrku sklopíme zatlačením.

• Demontáž opěrek hlavy:

Tlakem na třmen A na vodicím pouzdru opěrku uvolníme a vytáhneme nahoru.

• Nasazení opěrek hlavy:

Nasuneme držák opěrky do vodicích trubek v opěradle ozubenou částí směrem dopředu. Zatlačením nastavíme požadovanou polohu opěrek.

* Podle provedení vozu nebo na přání.

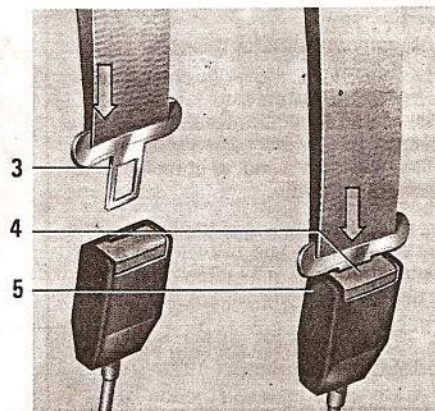
1.10



Bezpečnostní pásy

Bezpečnostní pásy používejte pro Vaši ochranu i při jízdě na krátké vzdálenosti. Respektujte přitom platné předpisy.

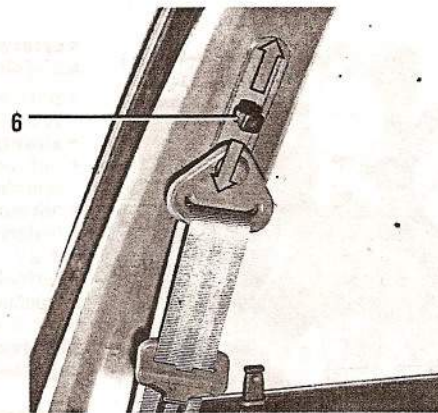
Před jízdou se přesvědčte o správné poloze pásů, seřízení pásů je popsáno dále.



Seřízení bezpečnostních pásů pro optimální ochranu

U předních sedadel nejdříve seřídíme polohu sedadla i opěradla podle našich požadavků. Opěradlo má být sklopeno co nejméně směrem dozadu. Opřete se pevně do sedadla. Ramenní pás 1 by měl ležet co nejbližší krku, nesmí se ho však dotýkat. Viz odstavec "Modely se seřizováním horního úchyty". Bederní pás 2 musí spočívat bez přetočení pevně na kyčlích. Pás má být přiložen co nejbližší k tělu. Volte proto přiměřené oblečení a nekládejte mezi pás a oděv žádné předměty.

Poznámka: u 3-dveřových modelů dávejte pozor, aby se pás vždy volně pohyboval ve vodítku na prahu dveří.



Samonavíjecí bezpečnostní pásy *

Zapnutí pásů

Odvíjejte pás pomalu a plynule až jazýček zámku 3 vsunete do zámku 5. Zatažením zkuste pevnost spoje 3. Když dojde k zablokování pásu během odvíjení, povolte jej kousek zpět a znovu odvíjejte (ověřte si zablokování zatažením na zámek 3).

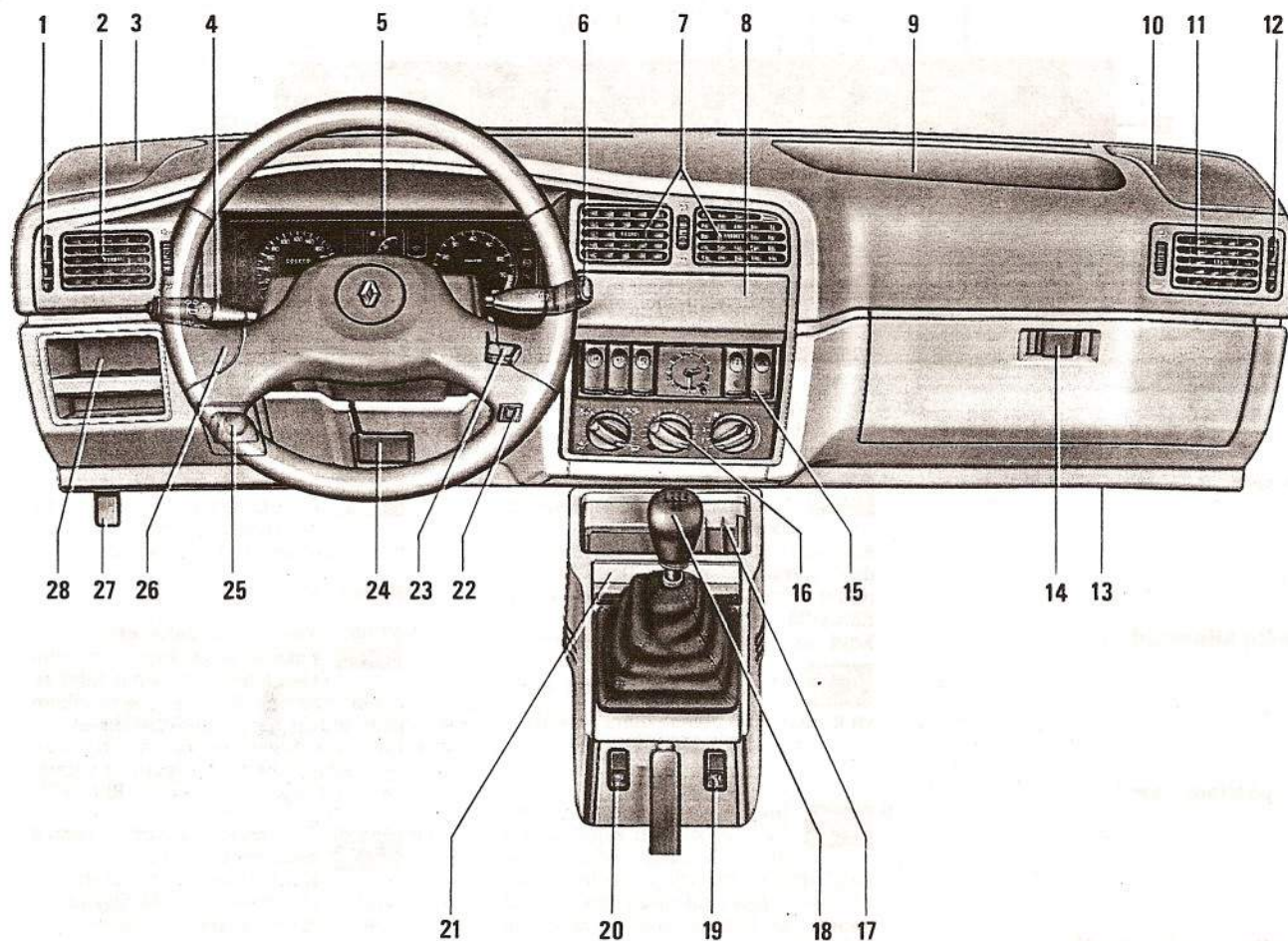
Uvolnění pásu

Stlačíme tlačítko 4 na zámku pásu 5. Pás se automaticky navine zpět. Jazýček zámku přitom ved'te k bočnímu sloupku, aby se pás nekroutil a snadněji navíjel.

Modely se seřizováním horního úchyty *

Knoflík 6 stlačíme a nastavíme úchyt pásu do potřebné výšky, aby pás 1 probíhal zhruba středem ramene.

* Podle provedení vozu nebo země určení.



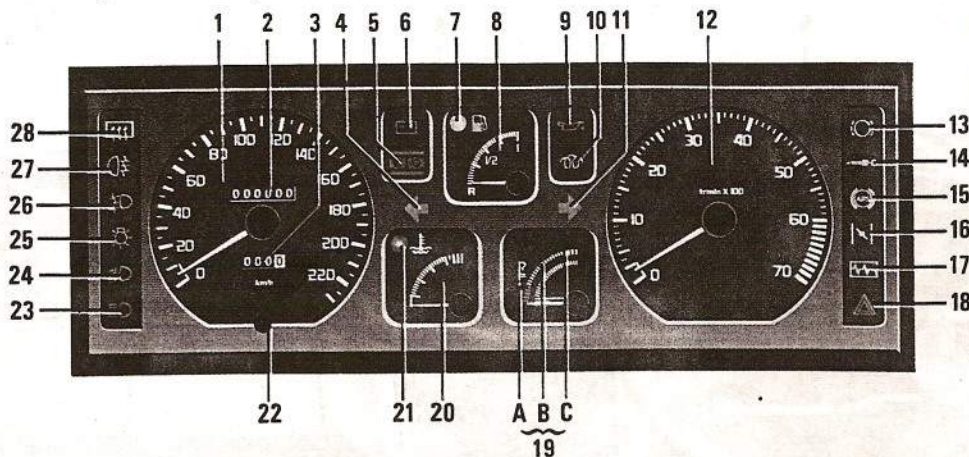
1.14

Podle provedení vozu, na přání nebo podle země určení může být k dispozici následující vybavení:

- | | | |
|---|---|--|
| 1 Odmrazovací tryska pro boční okno | 12 Rozmrazovací tryska pro boční okno | 23 Spinací skříňka a zámek řízení |
| 2 Boční tryska pro čerstvý vzduch | 13 Pojistková skříňka | 24 Páčka pro výškové nastavení volantu |
| 3 Prostor pro montáž reproduktorů | 14 Otvírací tlačítko příruční skříňky | 25 Sytič |
| 4 Kombinovaný spínač pro osvětlení vozu, blikáče a houkačky | 15 Přepínač pro:
• varovné blikáče
• vyhřívání zadního okna
• elektrické centrální zamykání
• mlhové koncové světlo
• světlomety do mlhy
• Hodiny | 26 Regulátor dosvitu světlometů |
| 5 Přístrojová deska | 16 Ovládání topení a větrání | 27 Odjišťovací páčka kapoty motoru |
| 6 Spínač pro stírání a ošťikování předního a zadního okna | 17 Prostor pro kazety nebo odkládací prostor | 28 Odkládací prostor pro drobné mince |
| 7 Trysky pro čerstvý vzduch uprostřed palubní desky | 18 Řadící páka | |
| 8 Prostor pro montáž autorádia nebo odkládací prostor | 19 Spínač vyhřívání sedadla | |
| 9 Odkládací prohlubeň | 20 Spínač vyhřívání sedadla | |
| 10 Prostor pro montáž reproduktorů | 21 Popelník - zapalovač cigaret | |
| 11 Boční tryska pro čerstvý vzduch | 22 Regulační knoflík pro jas osvětlení přístrojů | |

1.15

Podle vybavení nebo podle země určení mohou být k dispozici následující funkce:



1 Tachometr

2 Počítadlo kilometrů

3 Denní počítadlo km

4 Kontrolka levých blinkačů

1.20

11 Kontrolka pravých blinkačů

12 Otáčkoměr

- Až po značku 30 (resp. 25 u dieslu): Při hospodárné jízdě nepřekračujte tyto otáčky na nižší převodové stupně.
- Přes 60 (resp. 48 u dieslu): Zakázaný rozsah otáček

13 Kontrolka opotřebení předního brzdového obložení

Když se rozsvítí při sešlápnutí brzdového pedálu, musíte brzy zkontrolovat tloušťku brzdového obložení.

14 Volná

15 Kontrolka antiblokovacího systému kol (ABS)

Rozsvítí se po zapnutí zapalování a zhasne asi po 3 sekundách. Při startování motoru se rozsvítí znovu ještě asi na 3 s. Po delší době stání svítí tato kontrolka společně s kontrolkou 5 až 30 sekund (čas je zapotřebí pro získání tlaku). Když se rozsvítí při jízdě, jedná se o poruchu ABS. Brzdy však fungují normálně bez tohoto systému. Obrátte se brzy na dílnu RENAULT. Když se současně rozsvítí i kontrolka 5, ihned zastavte! Opravu nechte ihned provést v dílně RENAULT.

16 Kontrolka sytiče

5 Kontrolka zatažení ruční brzdy a poruchy brzdového systému

Když se rozsvítí za jízdy, snížila se hladina brzdové kapaliny. Další jízda je nebezpečná. Obrát' se na dílnu RENAULT.

Když se současně rozsvítí kontrolka  je bezpodmínečně nutné zastavit a zavolat na pomoc dílnu RENAULT.

6 Kontrolka baterie a nabíjení

Svíti po zapnutí zapalování a musí zhasnout, když motor běží. Když se rozsvítí při jízdě, musíte zastavit. Napětí v síti vozu je buď vysoké nebo nízké. Nechte zkontrolovat okruh nabíjení.

17 Kontrolka poruchy elektroniky nebo automatické převodovky

Kontrolka se rozsvítí při zapnutí zapalování a zhasne asi 3 sek. po nastartování motoru.

Při jízdě:

- Když kontrolka svítí, jde o závadu v elektrice nebo elektronice. Obrát' se se ihned na dílnu RENAULT!
- Když bliká při studeném motoru - a teplotě -20°C , je teplota převodového oleje nízká. Jed'te dál, blikání přestane, až se olej ohřeje.
- Když bliká po delší jízdě, je teplota oleje příliš vysoká, jed'te na nižší výkon, až blikání přestane.

Vozy s elektronickým blokováním startéru:

Kontrolka bliká po zapnutí zapalování asi 2 sekundy a pak svítí, pokud motor nenaskočí, pak zhasne. Když se rozsvítí za jízdy, signalizuje poruchu elektron. blokování startéru nebo řídicí jednotky vstřikování. Vyhledejte dílnu RENAULT.

18 Kontrolka varovných blinkačů

19 Ukazatel stavu oleje

Správný výsledek měření získáte, když vůz stojí delší dobu na rovině s motorem v klidu. Zapněte zapalování a počkejte až se ručička ustálí:

- A nebezpečí - doplňte před jízdou olej (viz kapitola "stav oleje v motoru")
- B střední stav oleje
- C maximální stav oleje.

7 Kontrolka zásoby paliva

Když kontrolka bliká, jedete již na "rezervu", když svítí trvale, musíte co nejdříve natankovat.

8 Palivoměr

9 Kontrolka tlaku oleje

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a musí zhasnout, když se motor rozběhne. Když se rozsvítí během jízdy, musíte bezpodmínečně ihned zastavit a vypnout motor. Změřte stav oleje. Když je normální, jedná se o jinou závadu. Obrát' se na dílnu RENAULT.

10 Kontrolka žhavení u vozů s motorem diesels

Kontrolka se rozsvítí při přepnutí klíčku do polohy M. Signalizuje zapnutí žhavicích svíček. Zhasne, když je motor připraven k nastartování.

20 Teploměr chladicí kapaliny

Při normálním provozu nesmí ručička dosáhnout do hustě šrafované zóny. Jen při extrémním zatížení se smí dostat krátce do této oblasti. Nebezpečné je, když se rozsvítí-li se současně varovná kontrolka teploty chladicí kapaliny. Viz následující odstavec.

21 Kontrolka teploty chladicí kapaliny

Kontrolka se rozsvítí při zapnutí zapalování a zhasne, když motor naskočí. Když se rozsvítí během jízdy, musíte zastavit. Nechte běžet motor na volnoběh 1 až 2 min; teplota musí klesnout a kontrolka zhasnout. Jestliže k tomu nedojde, zkontrolujte stav chladicí kapaliny a klinový fermen. Obrát' se na dílnu RENAULT.

22 Nulovací knoflík denního počítadla kilometrů

23 Kontrolka dálkových světel

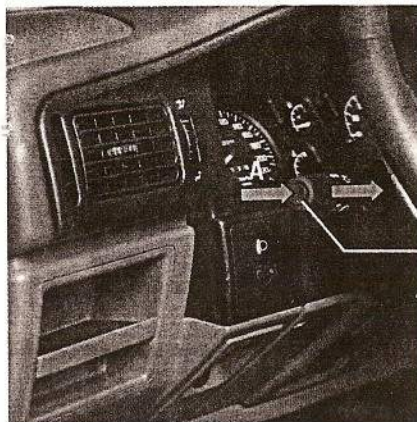
24 Kontrolka tlumených světel

25 Kontrolka parkovacích světel

26 Kontrolka mlhových světlometů

27 Kontrolka mlhových koncových světel

28 Kontrolka vyhřívání zadního okna

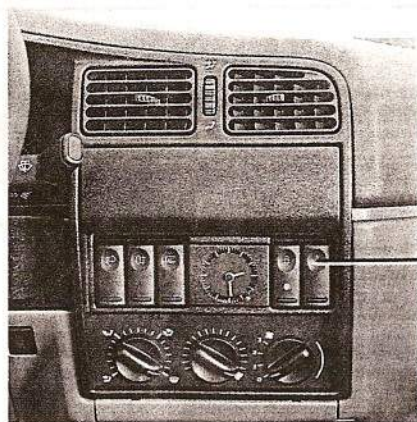


Houkačka

Houkačku ovládáme stlačením páčky 1 ve směru A, tj. zatlačením konce kombinového spínače směrem k volantu.

Světlená houkačka

Světelnou houkačku ovládáme tlačítkem 1, jeho přitážením směrem k volantu. Funguje nezávisle na osvětlení vozu.

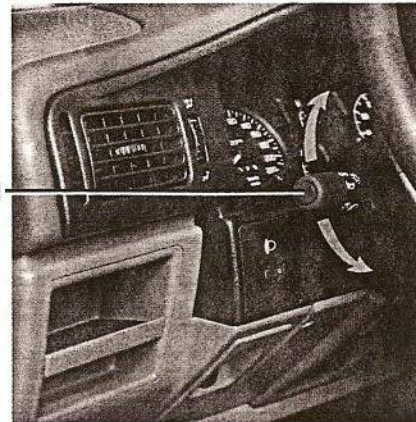


Varovné blikáče

Stlačením tlačítka 2 se zapnou současně všechny čtyři blikáče.

Varovné blikáče zapínáte pouze v případě nebezpečných situací v provozu, kdy jste nucen upozornit ostatní řidiče, že:

- jste nucen zastavit na vyjimečném nebo zakázaném místě
- jste se dostal při jízdě do mimořádné situace.

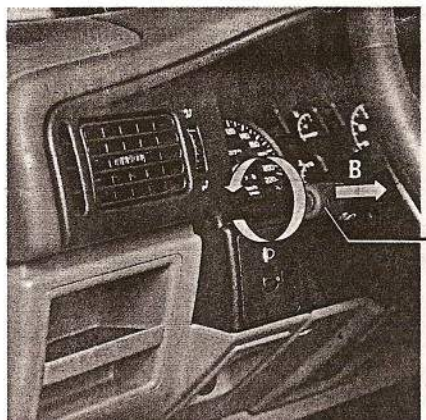


Blikáče

Páčkou 1 přepínáme rovnoběžně s volantem nahoru a dolů.

Poznámka: při jízdě na dálnici obvykle nestačí pohyb volantu k tomu, aby se páčka automaticky vrátila do výchozí polohy 0. Doporučujeme Vám proto páčku přidržet jen v mezipoloze před zarážkou a pak ji pustit zpět do výchozí polohy 0.

1.30



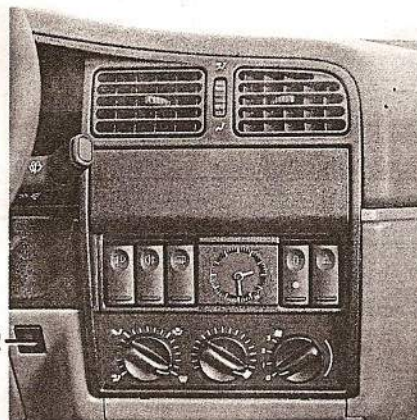
Parkovací světla

K zapnutí osvětlení vozu otočíme páčku 1, až se objeví nahoře znázorněný symbol. K tomu se rozsvítí příslušná kontrolka.

Osvětlení přístrojů, osvětlení ovladače topení a hodiny * se zapnou současně. Jas jejich osvětlení můžeme seřídit regulátorem 2, umístěným pod volantem.

Varovný signál "zapnutá světla" *

Při otevření předních dveří se ozve varovný signál upozorňující, že jste po vypnutí zapalování nevypnuli světla (nebezpečí vybití baterie atd.).



Tlumená světla

Páčku 1 otočíme do další polohy až uvidíme shora znázorněný symbol. Příslušná kontrolka na přístrojové desce se přitom rozsvítí.

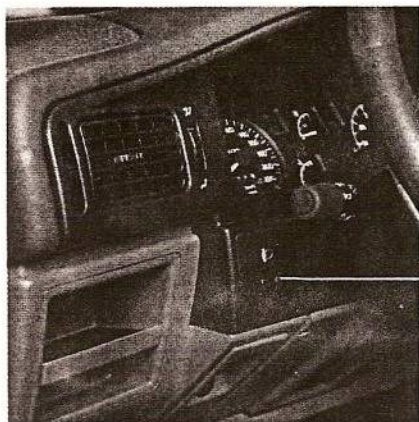
Dálková světla

Páčku 1 přitáhneme v poloze pro tlumená světla směrem k volantu (B). Příslušná kontrolka na přístrojové desce se rozsvítí. Dalším přitážením páčky směrem k volantu B přepneme zpět na tlumená světla.

Vypnutí

Páčku 1 otočíme zpět do výchozí polohy.

* Podle provedení vozu nebo země určení.



Regulátor dosvitu světlometů v závislosti na zatížení vozu *

Dosvit světlometů je možno měnit regulátorem 1. Otáčením shora dolů dosvit zkracujeme.

Všechny modely kromě Société	Poloha regulačního knoflíku	
	16S-16V	Ostatní
- základní nastavení: zavazadlový prostor prázdný, řidič a ev. spolujezdec vpředu	0	0
- zavazadlový prostor prázdný, 5 osob	1	2
- zavazadlový prostor naložen, 5 osob	2	3
- zavazadlový prostor plně naložen, jen řidič	3	4
Poznámka: Nepoužívejte polohu	4	1

* Podle provedení vozu nebo země určení.

POZOR

S ohledem na rozdíly v rozdělení hmotnosti, v závěsech kol a podobně **nesmíte u některých modelových variant používat všechny polohy regulátoru:** viz vedlejší tabulka.

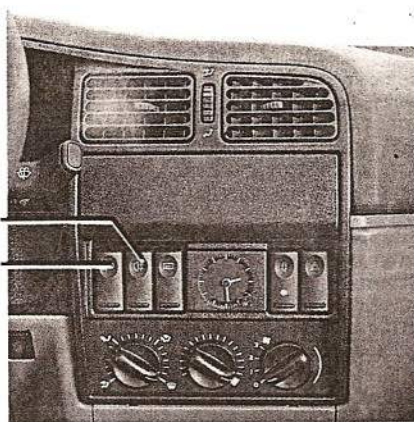
Société	Poloha regulačního knoflíku
- základní nastavení: bez zátěže	0
- s 1/3 užitečné zátěže	2
- s 2/3 užitečné zátěže	3
- s maximální zátěží	4
Poznámka: Nepoužívejte polohu	1

1.32



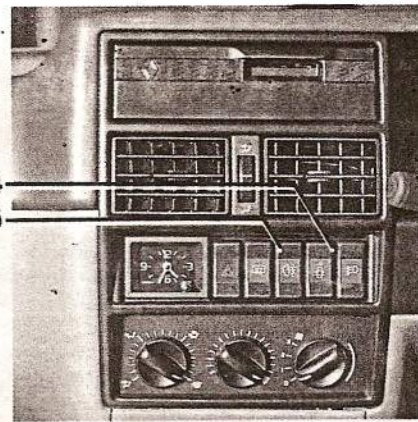
Světlomety do mlhy Mlhové koncové světlo

Funkce těchto světel závisí na pozici páčky 1.



Světlomety do mlhy *

Zapínají se - podle modelu - buď spínačem 3 nebo 4. Přitom se rozsvítí kontrolka na přístrojové desce.



Mlhové koncové světlo

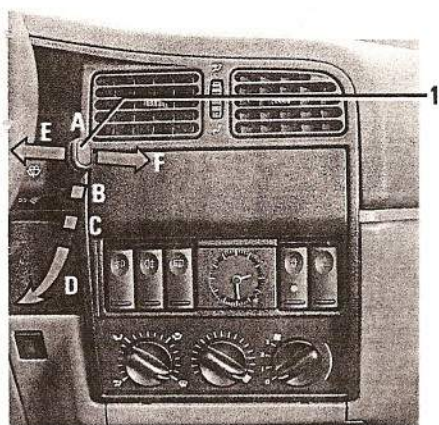
Zapíná se - podle modelu - buď spínačem 2 nebo 5. Přitom se rozsvítí kontrolka na přístrojové desce.



Poznámka: nezapomeňte mlhová světla vypnout, když se viditelnost opět zlepší. Omezovali byste jiné účastníky dopravy.

* Podle provedení vozu.

1.33



Sčerače řelního skla

Fungují při zapnutém zapalování. Páčku 1 posunujeme rovnoběžně s rovinou volantu:

- A vypnuto
- B intervalové stírání
Sčerače zůstanou mezi dvěma pohyby několik sekund stát.
- C pomalá rychlost stírání
- D zvýšená rychlost stírání

DOPORUČENÍ

Ujistěte se, že při mrazu sčerače a ořřikovače řvřtlometů nepřimrzly (nebezpečí přehřátí motoru sčeračů). Dbejte na dobrý stav stírátek, je řřeba je včas vymřnit.

Před noční jízdou:

- vyzkoušejte funkci elektrické vřbavy vozu,
- nastavte dosvit řvřtlometů v závislosti na zatřžení vozu.

Když vypnete zapalování při sčeračích v chodu (poloze A), zůstanou sčerače stát v libovolné poloze. Spínač 1 v tomto řřípadě přesuňte do polohy A, aby se sčerače vrátily do vřchozí polohy.

Ořřikovač řelního skla Sčerače a ořřikovače řvřtlometů *

Když stlačíte páčku 1, nezávisle na její poloze, směrem k volantu (E):

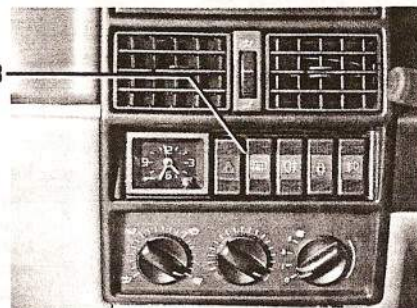
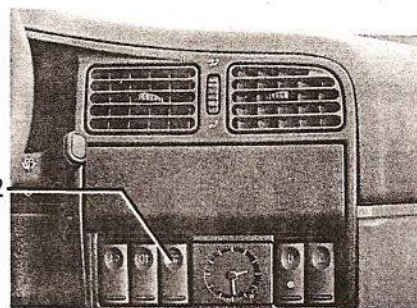
- při vypnutém osvětlení vozu: uvedeme do chodu ořřikovač řelního skla, provázený několika pohyby sčeračů *

- při zapnutém osvětlení vozu: k tomu ještě uvedeme do pohybu sčerače řvřtlometů.
Uvolněním páčky se vypnou sčerače i ořřikování řvřtlometů.

Stírání a ořřikování zadního okna *

Zapneme stlačením páčky 1 směrem k palubní desce F:

- lehký tlak na páčku 1: sčerač zadního okna provede jeden pohyb
- páčku 1 stlačíte zcela: na zadní okno vystřikne kapalina a sčerač provede několik pohybů.
Sčerače i ořřikovače se vypnou uvolněním páčky 1.



Vyhřívání zadního okna

Spínač 2 nebo 3 podle modelu. Při zapnutém vyhřívání zadního okna se rozsvítí kontrolka na palubní desce. Nenechávejte vyhřívání zbytečně zapnuté !

* Podle provedení vozu nebo země určení.



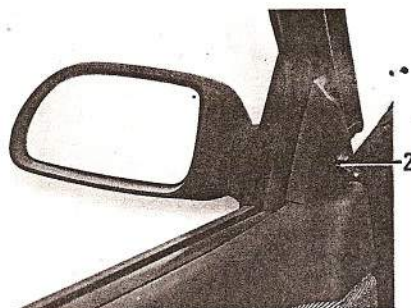
Volant

Volant je u některých provedení vozu nastavitelný na výšku *.

Poznámka: z bezpečnostních důvodů smíme nastavovat volant jen u stojícího vozu.

Nastavení

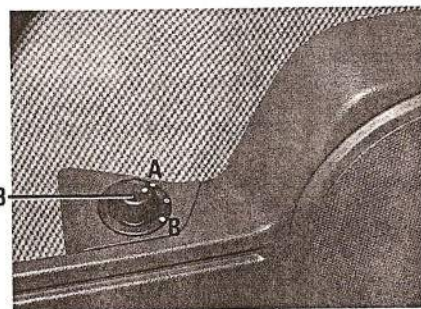
Páčku 1 vytáhneme, volant přemístíme do požadované polohy a stlačením páčky 1 v této poloze zajistíme.



Venkovní zrcátka

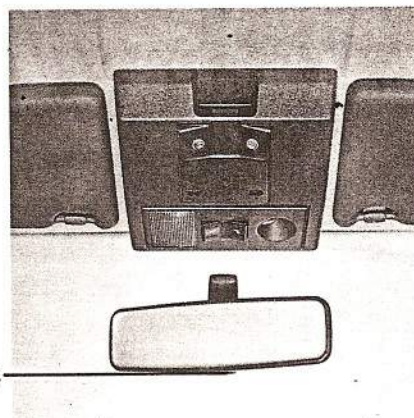
Zpětná zrcátka nastavitelná ručně

Páčku 2 seřizení zrcátek tlačíme do čtyř hlavních směrů.



Zpětná zrcátka elektricky nastavitelná

Páčku 3 přestavíme do polohy A nebo B pro volbu pravého nebo levého zpětného zrcátka. Pak zrcátko seřídíme vychylováním páčky 3. U vozů vybavených navíc vyhříváním vnřjších zrcátek se tyto zapínají a vypínají společně s vyhříváním zadního okna.



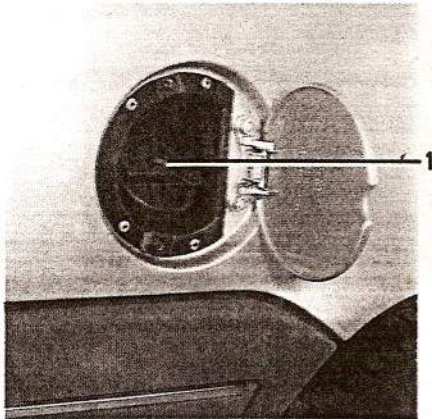
Vnitřní zrcátko

Vnitřní zrcátko lze seřídit dle potřeby. Oslňování v noci odstraníme nastavením páčky 4 na spodní hranu zrcátka.

* Podle provedení vozu nebo na přání.

DŮLEŽITÉ

U vozů s posilovačem řřízení nenecháváme kola nikdy delší dobu vytočená do plné výchylky, protože by se poškodilo čerpadlo posilovače řřízení zvýšením teploty v systému.
Motor nevypínáme při jřždě s kopce.



Uzávěr hrdla palivové nádrže

Objem palivové nádrže je **asi 55 litrů**.

K odemknutí používáme universální klíček k vozu, kterým odemkneme zámek **1**.

Při otevírání i zavírání uchopíme uzávěr vždy za okraj, nikoliv za klíček.

Vozy s katalyzátorem

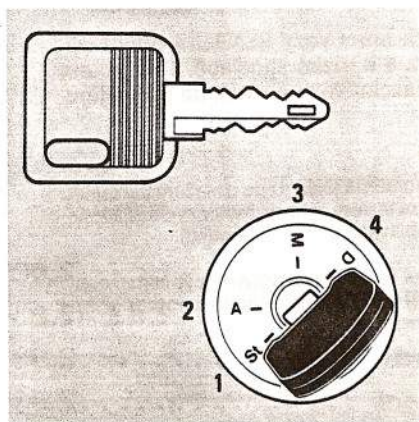
Pro upozornění, že nesmíte tankovat benzin s olovem, je hrdlo nádrže těchto vozů zúžené, takže můžete použít jen tankovací pistoli pro bezolovnatý benzin, která má menší průměr.

Obsah nádrže nesmí nikdy klesnout pod 7 litrů (kontrolka rezervy benzínu zůstane rozsvícená *).

DŮLEŽITÉ

Uzávěr hrdla palivové nádrže je **typově odlišný**. Potřebujete-li nový, dbejte na to, abyste zakoupili správný typ. Poradíte se v dílně RENAULT. Uzávěr nádrže nedávejte do blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

* Podle provedení vozu nebo země určení.
1.36



Spínací skříňka

1 Pozice "Stop a jistění proti krádeži" St
Zamknutí: klíček vytáhneme a pohneme volantem, až zámek zapadne. Odemknutí: lehce pootočíme klíčkem a volantem

2 Pozice "Prislušenství" A

Zapalování není zapnuto. Určité příslušenství (např. rádio) je připojeno.

3 Pozice "Zapnuté zapalování" M

- **modely s benzinovým motorem** : motor je připraven ke startování.
- **modely s motorem diesel** : žhavicí svíčky se zahřívají.

4 Pozice "Startování motoru" D

Když motor nenaskočí, je nutno před opakovaním startování klíček otočit zpět. Jakmile motor naskočí, klíček ihned uvolníme.

2.02

Startování motoru

Řadící páku zařadíme na neutrál.

• Vozy s benzinovým motorem a ručně ovládaným sytičem

Při spouštění motoru bez startéru (např. při vybití baterie) vůz nikdy neroztahujeme nebo neroztlačujeme na zpátečku !!!

Studený motor (po více než 6-ti hod. stání)

Sytič zcela vytáhneme, přidáme mírně plyn, pak plynový pedál uvolníme a startujeme. Po nastartování motoru sytič postupně zasunujeme. Vypneme jej zcela, když motor je schopen běžet bez sytiče. Pokud motor nenaskočí po 5 až 10 s, sytič vrátíme asi o 1/3 a startujeme znovu asi po 30 s. Pokud motor po několika pokusech nenaskočí startování opakujeme se zcela zasunutým sytičem. Přitom sešlápneme plyn naplno.

Mírně zahřátý motor

Sytič nevytahujeme, startujeme a přitom mírně přidáváme plyn. Pokud motor nenaskočí, vytáhneme sytič asi na 1/2 a znovu startujeme.

Motor zahřátý na provozní teplotu (doba stání méně než 1 h.)

Sytič nevytahujeme, při startování dáme plný plyn tak, že pedál stlačíme plynule a pomalu.

• Vozy se vstřikováním benzínu

Zapneme startér bez přidávání plynu. Jakmile motor naskočí, klíček ihned uvolníme. Motor nechte chvíli na volnoběh a pak přidávejte otáčky.

• Vozy s motorem diesel

Motor studený nebo mírně zahřátý Klíček nastavíme do polohy 3 "předžhavení" a počkáme, až kontrolka žhavení zhasne (doba žhavení je tím delší, čím studenější je motor).

Pak otočíme klíčkem do polohy startování 4 a startujeme asi 10 s, až motor naskočí. V chladném počasí (pod -10°C) vyšlápneme spojku a při startování dáme plný plyn. Jakmile motor naskočí, uvolníme ihned klíček i plynový pedál. Necháme motor běžet několik sekund na volnoběh, než uvolníme pedál spojky.

Motor zahřátý

Klíček otočíme přímo do polohy "startování". Když motor napoprvé nenaskočí, zapneme před opakovaním startu žhavení. Neprotáčíme motor, nechte jej chvíli běžet na volnoběh.

Vypnutí motoru

Počkáme, až se sníží otáčky motoru na volnoběh a pak přepneme klíček do polohy "Stop".

Klíček nikdy nevytahujeme dříve, než se vůz zcela zastaví.

Zvláštní upozornění

• Vozy s turbodmychadlem

DŮLEŽITÉ

Aby docházelo ke správnému promazávání turbodmychadla, je třeba postupovat s určitou opatrností:

- po nastartování motoru jej nechte běžet několik sekund na volnoběh než se motor zahřeje
- abyste předešli poškození turbodmychadla, před vypnutím motoru počkejte, až otáčky motoru klesnou na volnoběh.

• Vozy s motorem diesel

Otáčky motoru

Vstřikovací soustava motoru diesel je vybavena mechanickým regulátorem, který **nedovolí překročit maximálně přípustné obrátky** na všechny převodové stupně.

Vyjetí nádrže do prázdna

Ve většině případů, když omylem vyjedeme nádrž do prázdna, je motor možno spustit normálním způsobem, pokud je baterie dobře nabitá.

Když však motor nenaskočí ani po několika pokusech o nastartování, je nutno odvdzdušnit palivový systém (viz kapitola "Odvdzdušnění").

• Vozy s automatickou převodovkou

Pokud motor nelze nastartovat:

Uvědomte si, že vůz s automatickou převodovkou nelze startovat rozjížděním s kopce, roztlačováním nebo roztahováním (viz kapitola "Odtažení").

• Vozy s katalyzátorem

Upozorňujeme, že majitel vozu je před zákonem odpovědný za dodržování předpisů složení výfukových plynů. Kdyby došlo k výměně dílů motoru, palivové soustavy nebo výfuku za náhradní díly jiné než originální díly RENAULT, může se změnit složení výfukových plynů.

Vozy vybavené katalyzátorem viz kapitola "Data motorů".

Funkční závady vašeho vozu mohou být:

- nedostatečné množství bezolovnatého paliva (pod 7 litrů) nebo rozsvícená kontrolka paliva (podle provedení).
- vadná zapalovací soustava nebo odpojený kabel ke svíčke, kdy dochází k nepravidelnému chodu motoru,
- použití olovnatého benzínu,
- ztráta výkonu,

mohou vést k nadměrnému zahřívání katalyzátoru a tím ke snížení jeho účinnosti až k jeho zničení.

Když zjistíte některou z výše uvedených závad, je zapotřebí provést ihned opravu v servisu RENAULT.

Těmto závadám předejdete, když správně dodržíte údržbu Vašeho vozu, předepsanou v záručním sešitě, ve Vašem servisu RENAULT.

DŮLEŽITÉ

Nezastavujte s vozem tam, kde jsou snadno hořlavé látky jako suchá tráva nebo listí, které by se mohly vznítit stykem s horkým výfukem. Nenechávejte na takových místech ani běžet motor na volnoběh.

Problémy s nastartováním

Aby nedošlo k poškození Vašeho katalyzátoru, **nesnažte se dále opakovaně startovat** (startérem, roztlačováním nebo roztahováním). **Pokud nezjistíte příčinu poruchy**, obraťte se na Váš servis RENAULT.

* viz oválný štítek v motorovém prostoru

Doporučení pro ochranu životního prostředí a úsporu pohonných hmot

RENAULT se aktivně podílí na snižování závadných výfukových plynů a na úspoře pohonných hmot. Vozy RENAULT odpovídají všem zákonným předpisům vzhledem ke své celkové koncepci, k původnímu seřízení motoru a k nízké spotřebě. Technikou však nelze zvládnout vše. Do značné míry závisí složení výfukových plynů i spotřeba paliva u Vašeho vozu na Vás, na provádění předepsané údržby, na Vašem stylu jízdy a na podmínkách, v nichž vůz používáte.

Údržba

Nechte provádět pravidelně všechny předepsané kontroly a seřizování ve Vašem servisu RENAULT podle programu údržby. Odborná úroveň a vybava těchto dílen jsou kontrolovány výrobcem a používají předepsané seřizovací předpisy a metody. Uvědomte si, že složení výfukových plynů a spotřeba paliva spolu úzce souvisí.

Seřízení motoru

- **zapalování:** elektronická zapalovací soustava Vašeho vozu nevyžaduje žádné seřizování.

- **zapalovací svíčky:** pro zachování optimálního poměru mezi spotřebou paliva a výkonem je zapotřebí, abyste respektovali specifikaci předepsanou továrnou RENAULT. Proto používejte vždy zapalovací svíčky předepsané pro Váš vůz a dbejte na správné nastavení vzdálenosti jejich elektrod. Váš servis RENAULT Vám rád poradí.

- **volnoběh:** správné nastavení volnoběžných otáček a podílu CO ve výfukových plynech (viz "data motoru"). Při vyšších volnoběžných otáčkách je i vyšší spotřeba!

- **vzduchový filtr - palivový filtr motoru diesel:** znečištěná vložka filtru snižuje výkon. Musí se pravidelně měnit.

- **nastavení vstřikovacího čerpadla:** dodržujte předepsané hodnoty.

2.06

Pneumatiky

- Příliš nízký tlak vzduchu v pneumatikách zvyšuje spotřebu paliva.

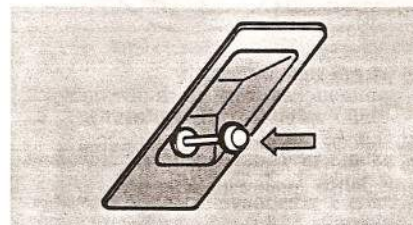


- Nevhodné pneumatiky mohou také zvyšovat spotřebu paliva.

Jízda

- Rovnoměrná jízda až do dosažení normální provozní teploty zahřeje motor rychleji a lépe než zahřívání motoru na místě.

- Pokud je Váš vůz vybaven sytičem, zasuňte jej co nejdříve, jakmile je motor schopen běžet bez něj.



- "Sportovní" jízda je drahá, rozhodněte se raději pro "elastickou" jízdu.

- Brzděte co nejméně. Když vidíte překážku v provozu nebo zatáčku, stačí často jen ubrat plyn.



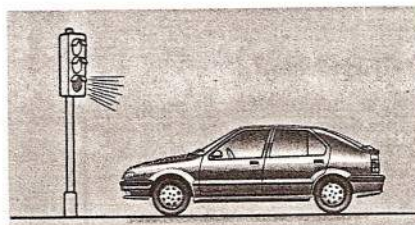
Jízda

- Nevytáchejte motor na nižší převodové stupně do příliš vysokých otáček. Doporučujeme, abyste jezdili na nejvyšší možný převodový stupeň a řadili dolů až je to opravdu nutné.

- Nesazte se ve stoupání dodržovat stále stejnou rychlost, nepřidávejte plyn a snažte se jet se stále stejně sešlápnutým plynovým pedálem.

- Dávání "meziplynu" nebo přidávání plynu před vypnutím motoru je u dnešních vozů zbytečné.

- Rychlá jízda je drahá.



- Vyhýbejte se prudkému zrychlování, např. při rozjezdu na zelenou u semaforu.

Praktické rady

Spotřeba proudu je úměrná spotřebě benzínu. Vypínejte proto všechny elektrické spotřebiče, které nutně nepotřebujete.

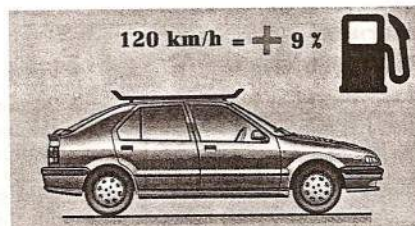
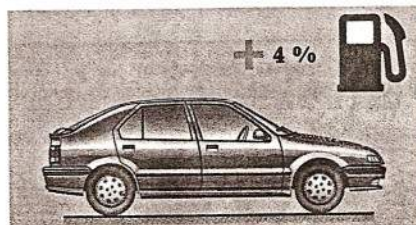
Avšak bezpečnost musí mít vždy přednost:

- Zapínejte osvětlení vozu ihned, jak je to nutné (vidět a být viděn).

- Vyhýbejte se jízdám na krátkou vzdálenost s dlouhými přestávkami. Motor přitom nikdy nedosáhne normální provozní teploty, sytič zůstává stále v provozu. Zkoušejte tyto cesty spojit.

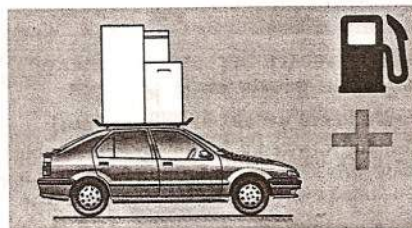
- Nikdy nedoplníte nádrž až po okraj, palivo Vám může přetékat.

- Užívejte raději větrací zařízení. Jízda s otevřenými okny zvyšuje spotřebu paliva při rychlosti 100 km/h o:

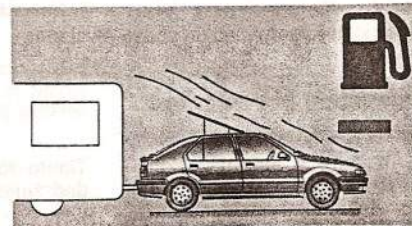


- Nejeďte s prázdným střešním nosičem.

- Pro přepravu rozměrných nákladů používejte raději přívěs.



- Při jízdách s obytným přívěsem používejte úředně povolený střešní spojler a nezapomeňte ho správně nastavit.



Antiblokovací systém kol (ABS)*

Při intenzivním brzdění se snažíme docílit co možno nejkratší brzdnou dráhu a zachovat při tom řiditelnost a jízdní stabilitu vozu. Vždy však vzniká nebezpečí, zejména na kluzké vozovce, při špatných povětrnostních podmínkách nebo nevhodných reakcích řidiče, že se při brzdění dostanou kola do smyku. Antiblokovací systém (ABS) přispívá k tomu, aby se toto nebezpečí snížilo.

Antiblokovací systém se skládá z:

- pomocného systému, který zajišťuje hydraulický tlak pro funkci ABS,
- pracovního systému, spojeného s hlavním brzdovým válcem, který reguluje tlak brzdové kapaliny v brzdách kol,
- elektronické řídicí jednotky, která vyhodnocuje impulzy čidel a řídí tím funkci pracovního systému,
- čidel měřících otáčky kol. Čidla dodávají informaci o počtu otáček kol do elektronické řídicí jednotky.
- dvou kontrolky na přístrojové desce (ABS a stav brzdové kapaliny), které ukazují, zda je systém funkční (viz kontrolní přístroje),
- diagnostické zásuvky.

Při intenzivním brzdění vzniká nebezpečí blokování kol. Jejich rychlost otáčení se snižuje velmi rychle. Tato informace je předávána čidlem otáček kola bezprostředně do elektronické řídicí jednotky, která podle potřeby upravuje tlak v jednotlivých řízených systémech a tím zabráňuje blokování kol. Když při brzdění funguje antiblokovací systém, opakuje se řídicí proces podle vlastností vozovky 4x až 10x za sekundu. Antiblokovací systém přestává pracovat při rychlosti menší než asi 7 km/h a do té doby zajišťuje řiditelnost a co nejlepší jízdní vlastnosti vozu. Přitom lze dosáhnout pokud možno co nejkratší brzdné dráhy, i když je snížena přilnavost jednoho nebo více kol na kluzké vozovce (mokrá silnice, náledí, různý povrch vozovky atd.).

Ačkoliv je ABS velmi účinný, nezabývá řidiče následujícími povinnostmi:

- dodržení bezpečné vzdálenosti za vozem jedoucím vpředu
- dodržení mezní rychlosti, zejména při průjezdu zatáčkou
- respektování nebezpečí aquaplaningu.

ABS umožňuje velmi bezpečnou jízdu, nemělo by Vás to však svádět ke zbytečnému riskování.

Jízda s ABS

Jakmile překročíte rychlost 7 km/h, proběhne proces vlastní kontroly a ABS je připraveno k funkci (kontrolka zhasne). Kontrolní proces probíhá při začátku jízdy a během jízdy zajišťuje bezvadnou funkci všech prvků ABS. Dojde-li k poruše, rozsvítí se kontrolka na přístrojové desce. Brzdový systém pak pracuje normálním způsobem bez omezení jako u vozu bez ABS.

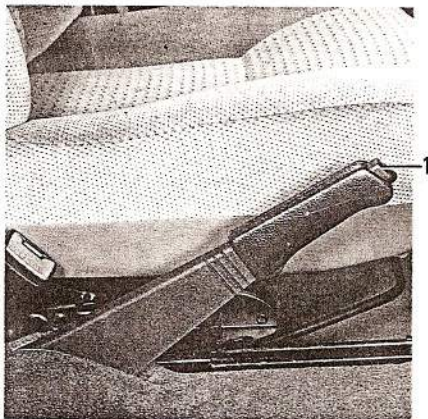
Regulační proces u ABS probíhá ve zlomcích sekund. Brzdění s fungujícím systémem ABS se projevuje lehkým pulzováním brzdového pedálu, způsobeným modulací brzdných tlaků regulačními systémy, a možným šelestem pneumatik. Tyto projevy Vás upozorní, že dochází ke snížení přilnavosti pneumatik k silnici (kluzká silnice) a že je třeba přizpůsobit rychlost jízdy stavu vozovky. Když je silnice s pevným podkladem pokryta měkkou vrstvou, např. nového sněhu nebo šterku, může dojít i k mírnému prodloužení brzdné dráhy ve srovnání s brzděním se zablokovanými koly. Přesto však zůstává výhodou zachování jízdní stability a řiditelnosti vozu. Při snížení rychlosti jízdy pod 7 km/h přestává systém ABS fungovat, to znamená, že kola se v poslední fázi brzdění teoreticky mohou zablokovat. V praxi však již nedojde k ohrožení.

DŮLEŽITÉ

Řídicí proces ABS je nezávislý na tlaku, kterým stlačujete brzdový pedál. V nouzových situacích brzděte vždy nepřetržitě. "Přerušované brzdění" je při ABS zbytečné.

* Podle provedení vozu nebo na přání.

2.10

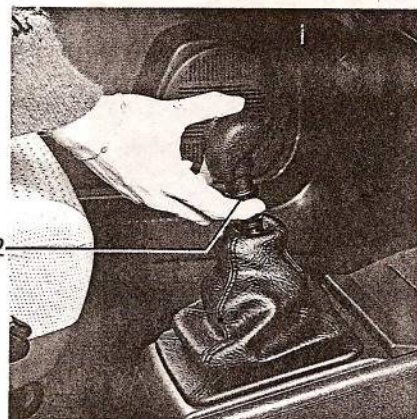


Ruční brzda

Odbrzdnění: páku ruční brzdý přitáhneme lehce nahoru, stlačíme knoflík 1 v její hlavici a zatlačíme k podlaze.

Červená kontrolka na přístrojové desce svítí dokud není brzda zcela odbrzdněna.

Zabrzdnění: páku ruční brzdý zatáhneme nahoru, zabrzdit musí ve výšce asi 12 cm nad podlahou. Váš vůz je vybaven ruční brzdou působící na zadní kola s automatickým seřizováním. Mimo opravy se proto **nesmí ruční brzda seřizovat**.



Řídicí páka

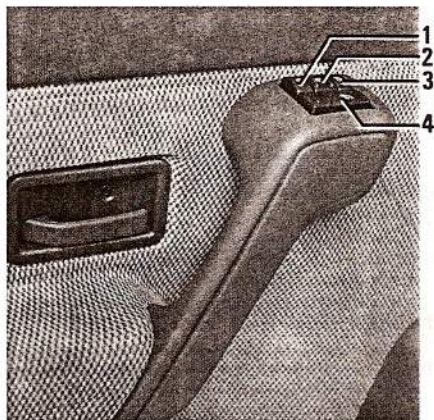
Schema řazení je znázorněno na hlavici řídicí páky.

Řazení zpátečky

Zdvihneme objímku 2 až na doraz k hlavici páky a zařadíme zpátečku.

Při řazení zpátečky se rozsvítí současně couvací světlomety * (při zapnutém zapalování).

* Podle provedení vozu nebo země určení.



Elektrické ovládání předních oken*

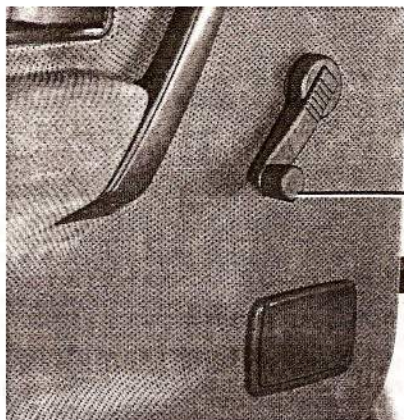
Při zapnutém zapalování:

- Okno u spolujezdce - spínač 4.

- Okno u řidiče - spínač 2.

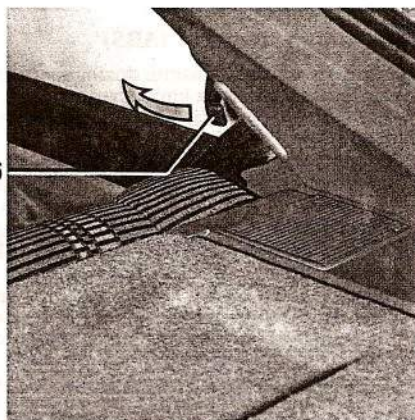
• Impulzový spínač *

Při krátkém stlačení spínače 1 nebo 3 se okno otevře nebo zavře automaticky.



Mechanické ovládání oken *

Otvírání a zavírání oken provádíme klikou 5.



Zadní vyklápěcí okna *

Páčku 6 v rohu okna posuneme vpřed, tím se okno odklopí.

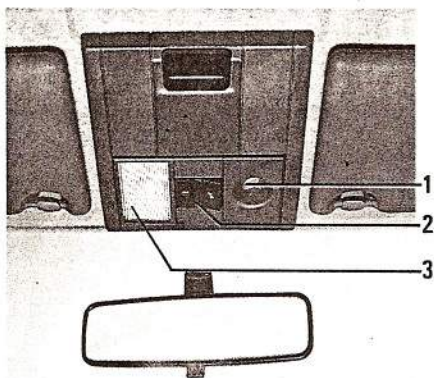
Zavírání: páčku 6 zatlačíme úplně dozadu.

* podle provedení nebo přání

3.02

POZOR

Při opuštění vozu vytáhněte klíčky, abyste zabránili možnému zranění elektricky ovládanými okny nebo posuvnou střechou.



Vnitřní osvětlení

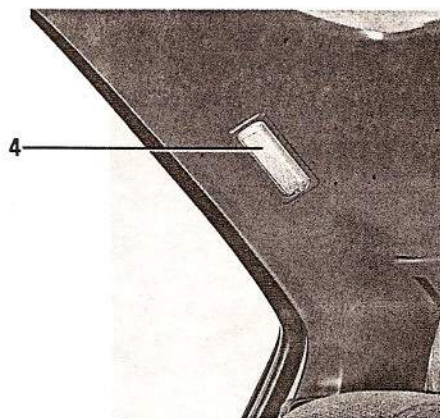
Vnitřní osvětlení ovládáme spínačem 2.

Postupně zapneme:

- trvalé osvětlení (lampička 3)
- automatické zapnutí a vypnutí spínači vestavěnými do předních dveří nebo do všech dveří. Vnitřní osvětlení se rozsvítí při otevření dveří a zhasne jen když jsou vypnuty spínače umístěné ve dveřích;
- trvalé osvětlení lampičkou na čtení 1*, umístěnou vpředu.

Lampička na čtení vpředu *

Bodové světlo 1 ovládáme spínačem 2.



Lampička vzadu *

Lampičku 4 ovládáme naklápěním tělesa světla.

Postupně zapneme:

- trvalé osvětlení
- automatické osvětlení ovládané otevřením některými bočními dveřmi;
- vypnutí.

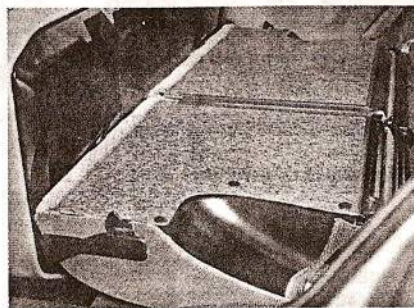
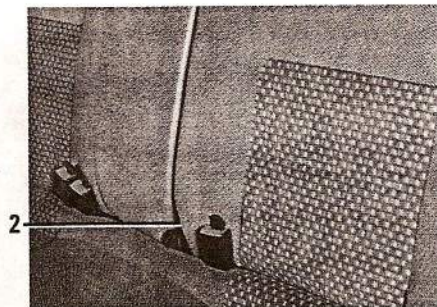


Skládací zadní sedadlo *

Pro transport objemných předmětů je možno složit zadní sedadlo (sedačku a opěradlo) podle modelu jako celek nebo ve dvou dílech.

Sklopení opěradla

Páčku 1 stlačíme směrem dolů a opěradlo sklopíme směrem dopředu.



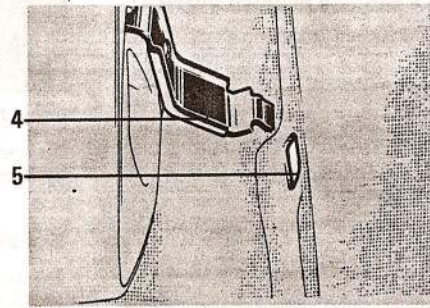
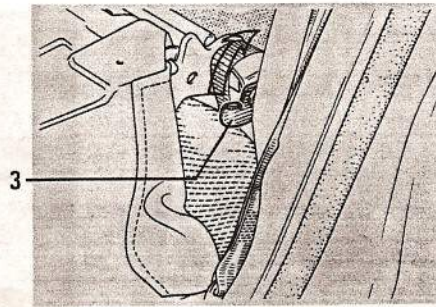
Překlopení sedačky

Zatáhneme za oko 2, sedačku nadzdvihneme a překlopíme za přední sedadla.

Maximální zvětšení ložného prostoru

Sedačku i opěradlo (či opěradla) překlopíme dopředu.

POZNÁMKA: při vracení sedadla do původní polohy dbáme na to, aby jak sedačka, tak opěradlo dobře zapadly do západek a neskříply bezpečnostní pásy *.



Demontáž zadního sedadla

Demontáž opěradla

Opěradlo sklopíme dopředu a páčky 3 na obou stranách zatlačíme směrem nahoru. Uvolněné opěradlo vyjmete z vozu.

Demontáž sedačky

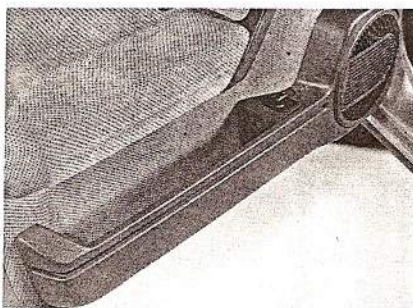
Sedačku nadzdvihneme až se západky 4 uvolní z upevňovacích otvorů 5.

Montáž zadního sedadla

Provedeme v obráceném pořadí.

* Podle provedení vozu nebo země určení.

3.05

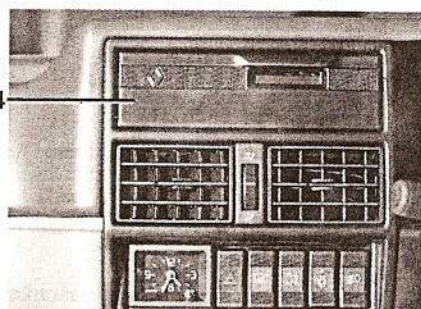


Odkládací prostory v předních dveřích *



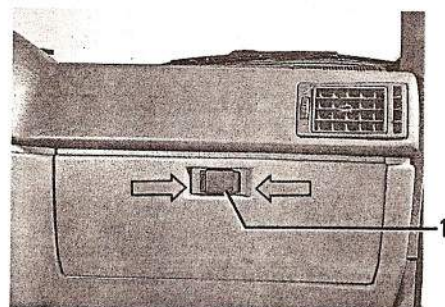
Odkládací prostor ve středové konzoli *

Prostor 2 je určen pro ukládání kazet.



Odkládací přihrádky v palubní desce *

Přihrádky 3 nebo 4 (podle modelu) jsou zakryty odnímatelným víčkem. Víčka 3 a 4 vypadají jako součást desky, takže uložené předměty nebo stabilně vestavěné rádio nejsou na první pohled nápadné.

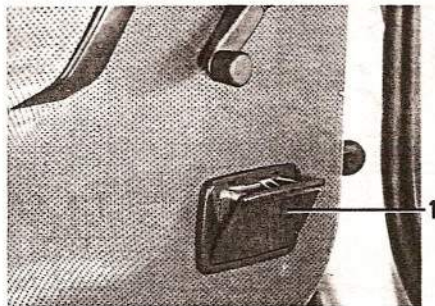


Příruční skříňka před spolujezdcem *

Kotevření stlačíme západky zámku 1 z obou stran směrem do středu.

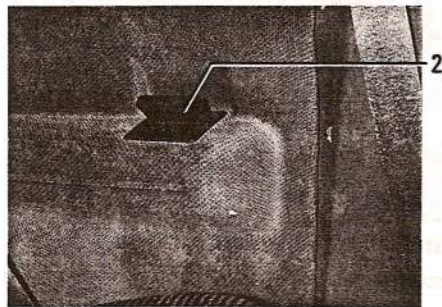
Na vnitřní straně víka skříňky jsou vyhloubeny dvě prohlubně pro poháry a místo pro poznámkový blok.

* Podle provedení vozu nebo na přání.



Popelník 1 v zadních bočních dveřích *

Pro vysypání popelník 1 stlačíme a vysuneme směrem dolů.



Popelník 2 vzadu *

(3-dveřové modely)

Pro vysypání celý popelník 2 vytáhneme.

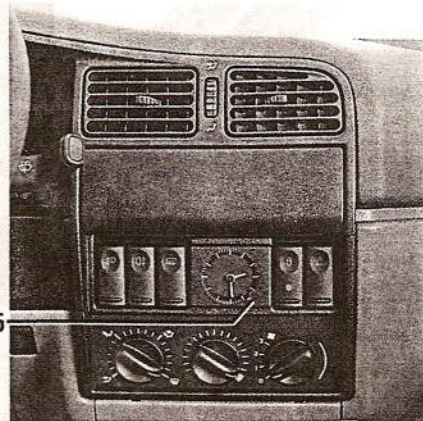


Popelník ve středové konzoli *

Otevřeme zvednutím víčka. Celý popelník 3 vytáhneme z uložení a vysypeme.

Zapalovač cigaret *

Zapalovač cigaret 4 v případě potřeby stlačíme. Když se topná spirála zahřeje, vyskočí sám s lehkým klapnutím. Po použití jej opět zasuneme ale nezatlačíme.

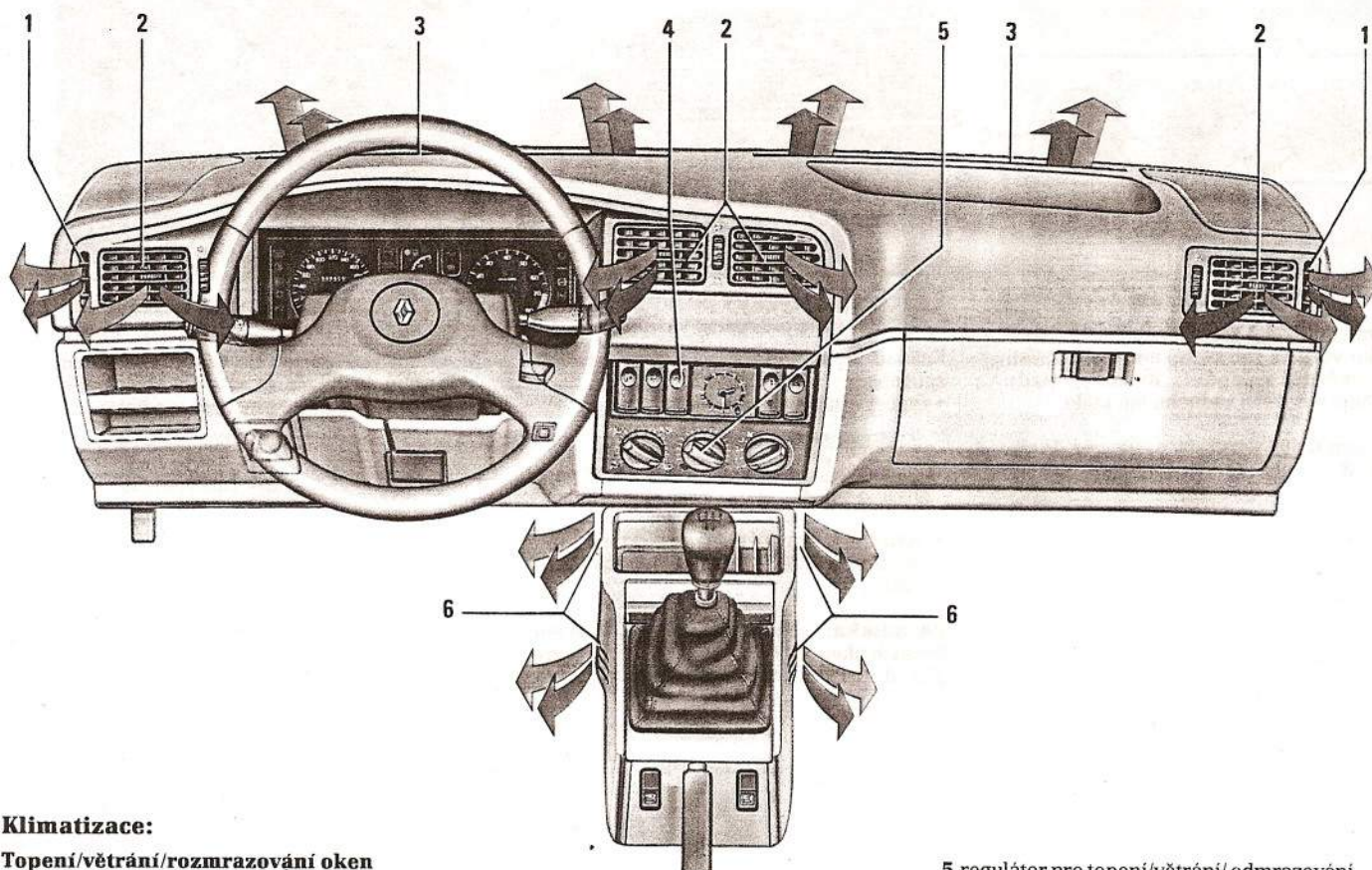


Analogové hodiny *: seřízení

Knoflík 5 stlačíme a otáčíme.

* Podle provedení vozu nebo na přání.

Při přerušení proudu (např. při odpojení baterie, přerušení napájení ...) se hodiny zastaví a po zapojení se musí znovu nastavit. Z bezpečnostních důvodů nedoporučujeme nastavovat hodiny za jízdy.



Klimatizace:

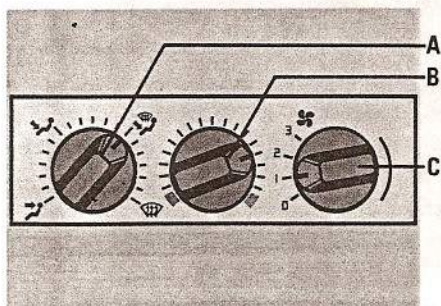
Topení/větrání/rozmrazování oken

- 1 odmrazovací trysky pro přední boční okna
- 2 trysky pro čerstvý vzduch v palubní desce
- 3 odmrazovací trysky čelního okna
- 4 spínač pro vyhřívání zadního okna

5 regulátor pro topení/větrání/odmrazování oken

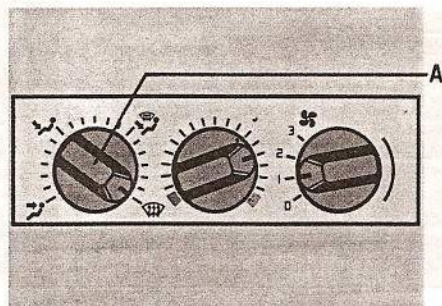
6 vzduchové trysky do prostoru pro nohy vpředu, vzduchové trysky do prostoru pro nohy vzadu u některých provedení vozu

3.08



Regulátor pro topení/větrání/odmrazování oken (bez klimatizace) *

- A regulátor pro rozvod vzduchu
- B regulátor teploty vzduchu
- C regulátor pro vstup vzduchu a větrák

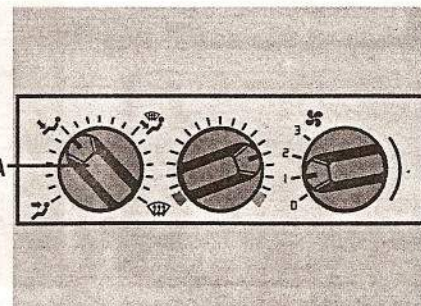


Rozvod vzduchu uvnitř vozu

Nastavujeme regulátorem A.

• poloha

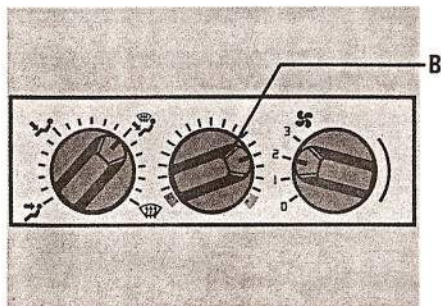
Pro rychlé odmrazování uzavřeme trysky pro čerstvý vzduch v palubní desce. Celkové množství vzduchu pak přivádíme na čelní sklo a přední boční skla.



• poloha

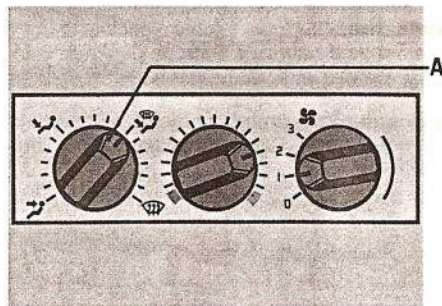
Při tomto nastavení regulátoru je vzduch přiváděn do trysek v palubní desce a do předního i zadního * prostoru pro nohy.

Poznámka: ve všech třech polohách regulátoru se dostává vzduch i do trysek v palubní desce.



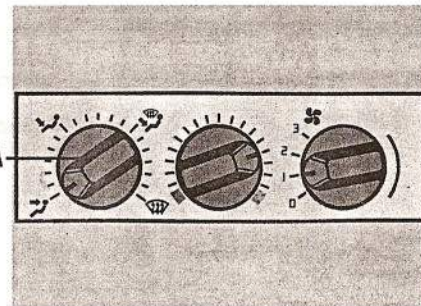
Regulace teploty vzduchu

Nastavujeme regulátorem B. Čím více regulátor otočíme doprava, tím teplejší bude proud vzduchu.



• poloha

Proud vzduchu je přiváděn do všech vzduchových trysek.

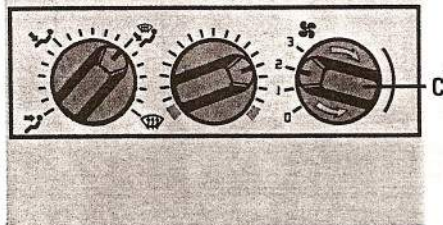


• poloha

Proud vzduchu je veden pouze do trysek v palubní desce.

* Podle provedení vozu nebo země určení.

3.09

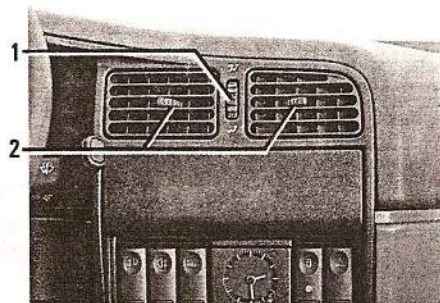


Prívod vzduchu / větrák



Množství vzduchu přiváděného do vnitřku vozu se řídí větrákem, který zajistí rovnoměrné vytápění. Rychlost jízdy ovlivňuje množství vzduchu jen málo.

Regulátor **C** podle potřeby nastavíme do poloh **0 - 3**.



Vzduchové trysky v palubní desce *

(umístění podle provedení vozu)

Každou trysku můžeme nastavit trojím způsobem:

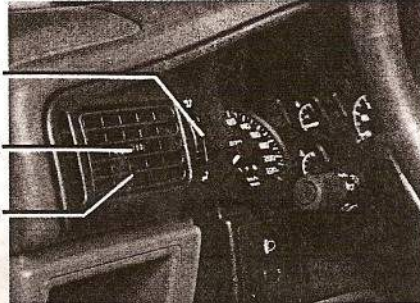
- Otáčejte válcovým knoflíkem **1**:

- otevřeno

- zavřeno

- Seřízení doprava / doleva: páčkou **2**
- Seřízení nahoru / dolů: naklápěním celé trysky.

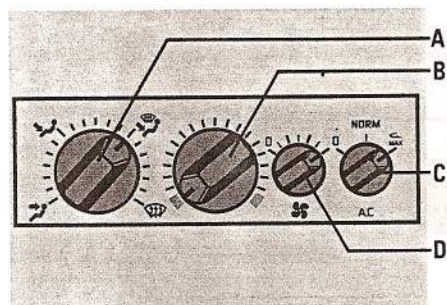
Poznámka: proud vzduchu k tryskám bočních oken **3** a čelního okna má společný přívod.



Vytápění/větrání zadní části vozu

Některé modely jsou vybaveny dvěma tryskami směřujícími do zadního prostoru pro nohy. Regulace se provádí společně s vytápěním předního prostoru pro nohy.

* Podle provedení vozu.
3.10



Ovládací jednotka klimatizační soustavy *

- A** regulátor rozvodu vzduchu
- B** regulátor teploty vzduchu
- C** hlavní spínač klimatizační soustavy
- D** regulátor výkonu větráku.

Množství vzduchu, který se přivádí dovnitř vozu se reguluje větrákem. Rychlost jízdy ovlivňuje toto množství vzduchu jen málo.

Větrákem lze zajistit rovnoměrnou teplotu uvnitř vozu. Teplota uvnitř vozu se řídí zahříváním nebo ochlazováním proudu vzduchu, dodávaného větrákem.



Trysky pro čerstvý vzduch uprostřed palubní desky

(umístění podle provedení vozu)

Nastavení:

Množství vzduchu:

řídí se válcovým knoflíkem **1**:

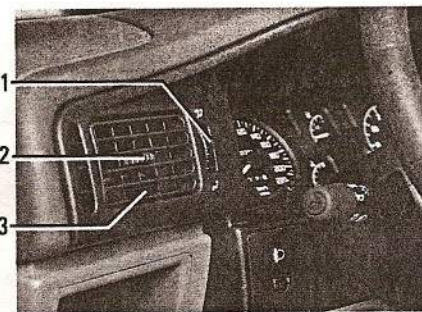
: maximálně otevřeno

: zavřeno

Rozvod vzduchu:

Vpravo/vlevo: řídí se páčkou **2**
Nahoru/dolů: naklápěním celé trysky

Poznámka: přívod vzduchu k tryskám bočních oken **3** a čelního okna je společný.

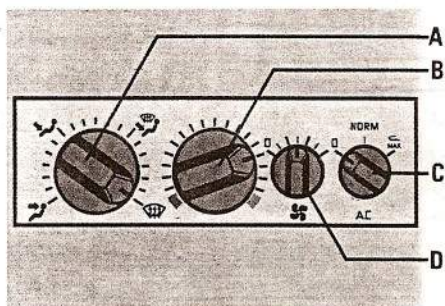


Topení a větrání zadní části vozu *

Teplota a množství vzduchu se regulují na palubní desce společně s přední částí vozu (regulátory **A-B-C-D**).

V poloze a regulátoru **A** a v poloze **0** regulátoru **D** je uzavřen přívod vzduchu do zadní části vozu.

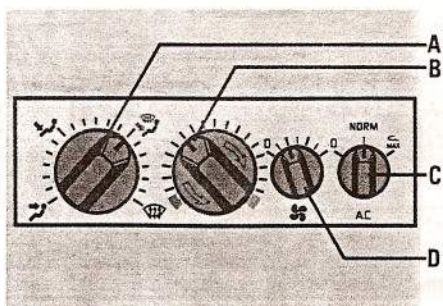
* Podle provedení vozu nebo na přání.



Větrák

Nastavení

Regulátor **D** otočíme do požadované polohy. Pro vypnutí soustavy a uzavření přívodu vzduchu otočíme regulátor **D** do polohy **0**.



Teplota vzduchu

Regulátor **B** nastavíme:

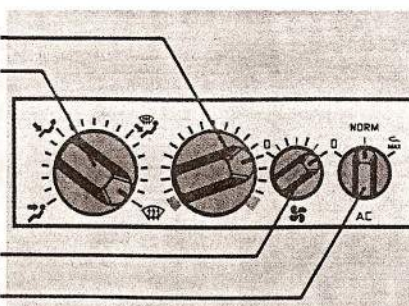
- **doprava:**
maximální možná teplota
- **doleva:**
nejnižší možná teplota

Při vypnuté klimatizační soustavě:

Teplota vzduchu je přibližně rovná teplotě vzduchu venku.

Při zapnuté klimatizační soustavě:

Maximální ochlazení vzduchu. Pro rychlé ochlazení vnitřku vozu přepneme hlavní spínač klimatizační soustavy **C** na "**max**" - vnitřní oběh vzduchu.



Rozvod vzduchu

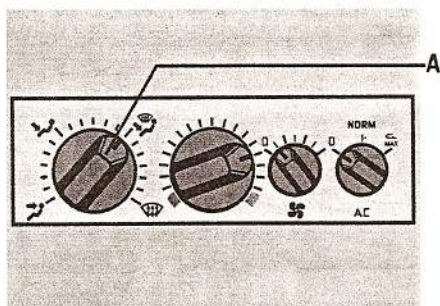
Regulátor **A** otočíme do požadované polohy.

• Poloha



Pro urychlení odmrazování skel uzavřeme trysky pro čtvrtý vzduch na palubní desce. Tím se přivádí všechny vzduch na čelní okno a na boční okna. Přitom zapneme nejvyšší rychlost větráku (regulátor **D**) a klimatizační soustavu (regulátor **C**) zapneme na "**norm**".

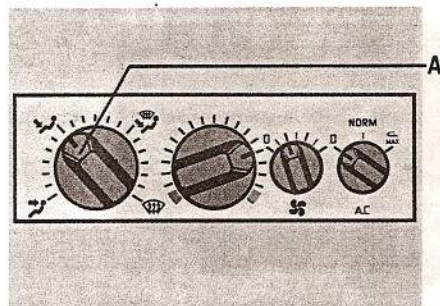
3.12



• Poloha



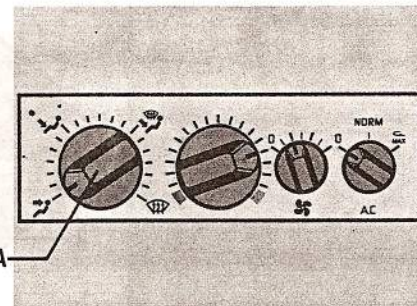
Proud vzduchu se rozvádí do všech vzduchových i odmrazovacích trysek.



• Poloha



Proud vzduchu je veden do předního i zadního * prostoru pro nohy i do vzduchových trysek v palubní desce.



• Poloha



Vzduch se přivádí pouze do vzduchových trysek v palubní desce.

Ovládání klimatizační soustavy

Klimatizační soustava se vypíná a zapíná hlavním spínačem **C**. Zapnutí je možné jen tehdy, když regulátor větráku **D** je v jiné poloze než **0**.

Klimatizační soustava umožňuje:

- snížení teploty ve vnitřním prostoru zejména na slunci během jízdy nebo stání;
- snížení vlhkosti nasávaného vzduchu.

DŮLEŽITÉ

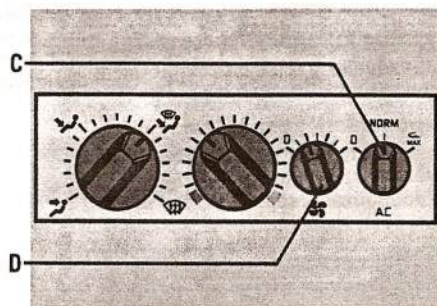
Při velmi teplém počasí resp. když vůz stál na slunci, doporučujeme před začátkem jízdy vyvětrat přehřátý vzduch otevřením všech dveří.

Při zapnutí klimatizační soustavy musí být zavřena všechna okna, aby soustava mohla správně pracovat.

V případě poruchy se obraťte na Vaši dílnu RENAULT.

Poloha 0

Klimatizační soustava je vypnuta. Teplotu a větrání můžeme seřizovat stejně jako u vozů bez klimatizační soustavy.



Poloha "norm"

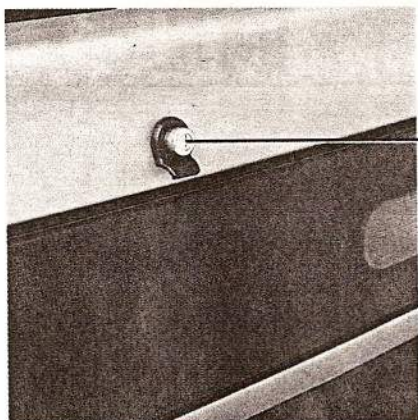
Normální provoz klimatizační soustavy. Vzduch je nasáván zvenku a ochlazován, tím se stále vyměňuje.

Poloha "max"

Maximální ochlazování vzduchu klimatizační soustavou.

Zaumco při normálním provozu je nasáván vzduch zvenku, ochlazuje se při maximálním výkonu **pouze vzduch ve vnitřním prostoru** a žádný vzduch zvenku se nepřisává. Proto se vzduch "vnitřním oběhem" ochladí velmi rychle, a pokud je to nutné, zabrání se tím i vstupu nepříjemného zápachu zvenku (v územích s vysokým znečištěním vzduchu, např. v průmyslových zónách,...). Když je vůz obsazen více osobami, může dojít po delší době při vnitřním oběhu vzduchu k zamlžování oken případně ke znečištění vzduchu ve voze (kuřáci).

Doporučujeme tedy opět přepnout spínač **C** do polohy "**AC norm**", když je vzduch dostatečně ochlazen nebo když jsme minuli území s velkým znečištěním vzduchu.



Zavazadlový prostor

Odemčení:

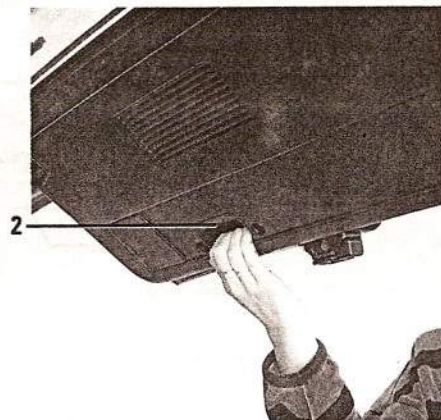
Universálním klíčkem k vozu (zámek **1**).

• Modely s el. centrálním zamykáním:

Zadní dveře se zamykají a odemykají společně s bočními dveřmi.

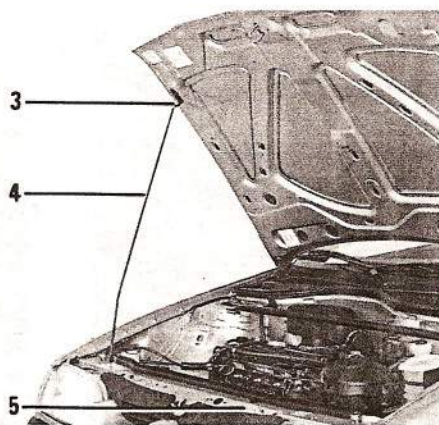
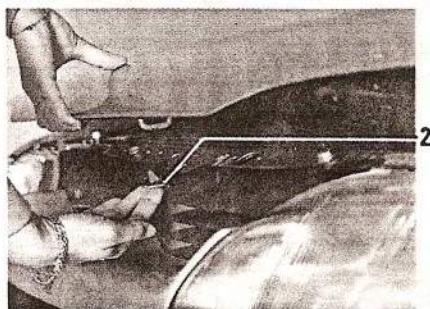
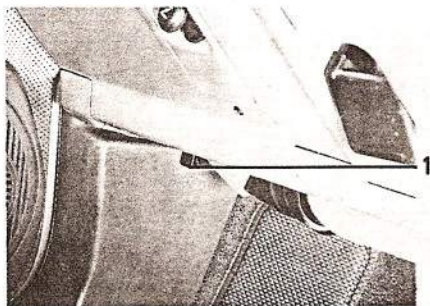
Otevření:

Váleček zámku **1** zatlačíme a zdvihneme zadní dveře.



Zavření:

Pomocí držáku **2** zadní dveře sklopíme a opatrně přitlačíme do zámku.



Zavření:

Podpěru 4 uložíme zpět do úchytu 5. Kapotu motoru sklápíme dolů a z výšky asi 20 cm nad zámkem necháme zapadnout. Zavře se vlastní vahou.

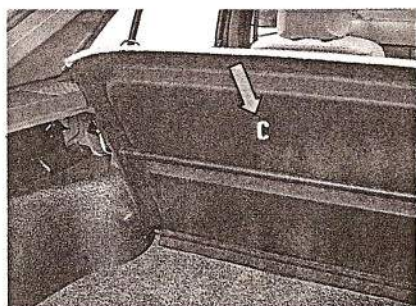
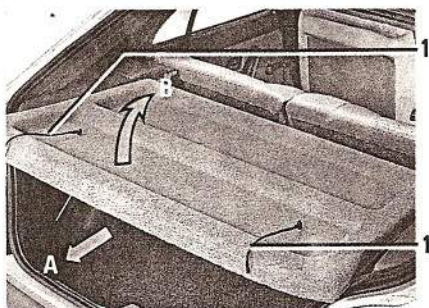
Pro jistotu se vždy přesvědčete, zda se zámek kapoty dobře zajistil.

Kapota motoru

Otevření:

Zatáhneme za odjišťovací páčku 1. Západku 2 zdvihneme směrem nahoru. Kapotu motoru zdvihneme a zajistíme podpěrou 4, kterou uvolníme z úchytu 5 a zasuneme do otvoru 3.

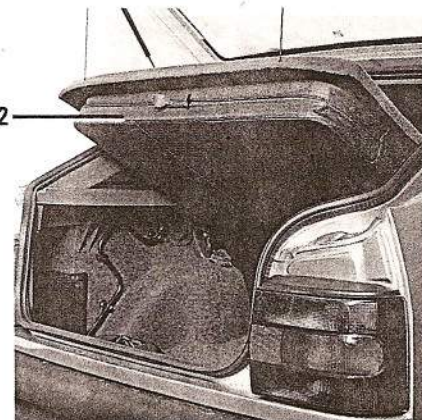
3.16



Demontáž zadní poličky *

Vyvěsíme přídržovací lanka 1, poličku lehce zdvihneme a vysuneme směrem dozadu (A).

Můžeme ji odložit na podlahu zavazadlového prostoru nebo opřít o opěradlo zadních sedadel. Pak poličku jen nadlehčíme, potáhneme kousek dozadu, sklopíme kolem osy (B) a zasuneme za opěradlo (C).



Odkládací kapsa 2*

Je umístěna pod zadní poličkou a je uzavřena zipem. Slouží k ukládání zejména oděvů.

DŮLEŽITÉ

Celková váha obsahu odkládací kapsy nesmí přesáhnout 6 kg.

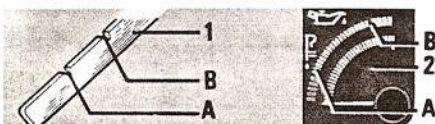
* Podle provedení vozu.

Stav oleje v motoru

Každý motor normálně spotřebuje jisté množství oleje pro chlazení a mazání, **takže je nutné dle potřeby olej doplňovat.** Kdybyste však zpozorovali po ujetí 10.000 km vyšší spotřebu oleje než 1 l/1.000 km, upozorníte na to svou dílnu RENAULT.

Dříve obvyklá výměna oleje v motoru mezi 1.000 a 3.000 km se již u Vašeho nového vozu neprovádí. Přesto Vám doporučujeme **kontrolovat stav oleje v motoru pravidelně po ujetí asi 1.000 km a zásadně před každou delší jízdou, abyste předešli poškození motoru pro nedostatek oleje.**

Stav oleje: stav oleje kontrolujeme buď u studeného motoru nebo po delší době stání olejovou měrkou 1. **Hladina oleje nesmí nikdy klesnout pod značku "MINI".** Na ukazateli stavu oleje 2 na přístrojové desce odpovídají polohy ručičky mini A a maxi B příslušným značkám na olejové měrce.



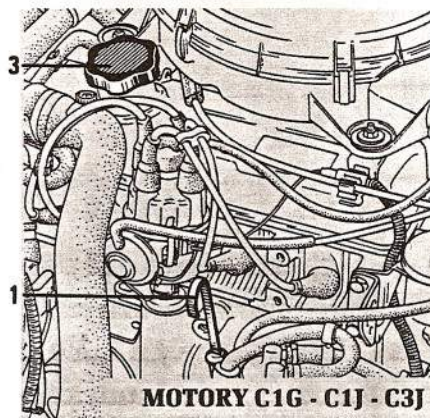
Doplňování oleje

Plnicím otvorem 3. Při doplňování mezi jednotlivými výměnami oleje používáme stejný olej, který je nalit do motoru. Nikdy nenaléváme víc oleje než po značku "maxi".

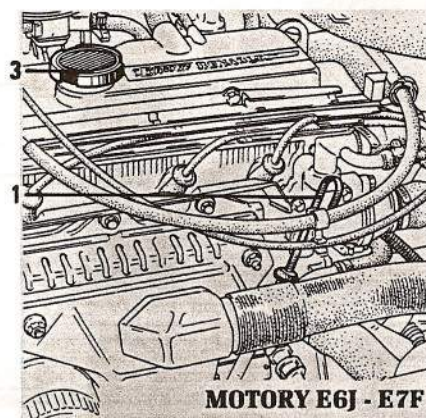
Motorový olej

viz kapitola "Výměna motorového oleje".

4.02



MOTORY C1G - C1J - C3J



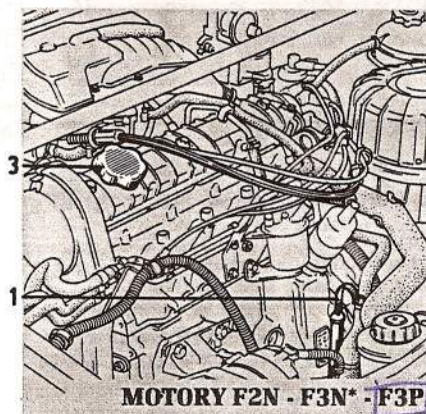
MOTORY E6J - E7F

POZOR

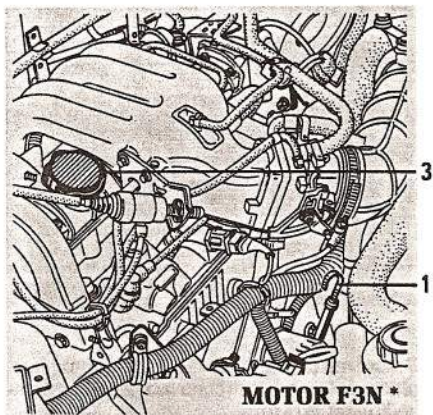
Při práci v motorovém prostoru se ventilátor chladiče může kdykoliv samovolně rozběhnout.

DŮLEŽITÉ

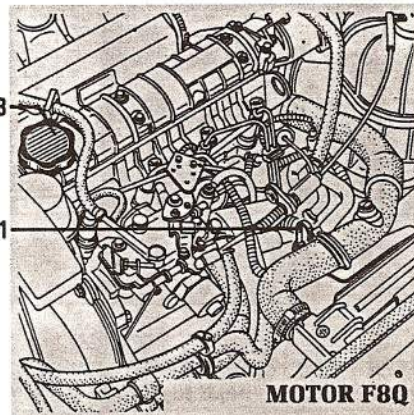
Nenechávejte nikdy běžet motor v uzavřeném prostoru. Výfukové plyny obsahují toxický kysličník uhelnatý!



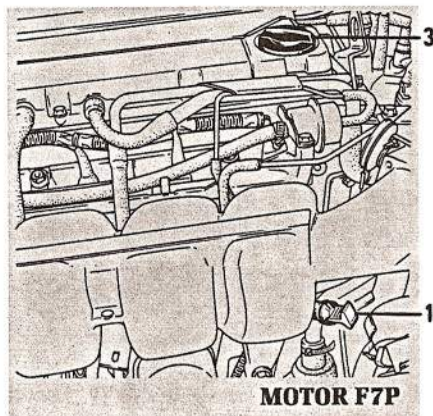
MOTORY F2N - F3N* - F3P



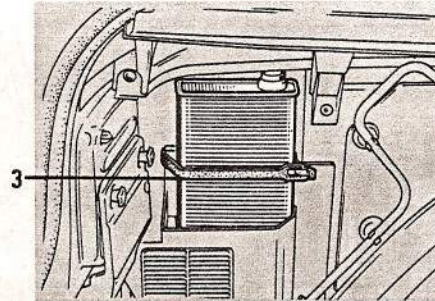
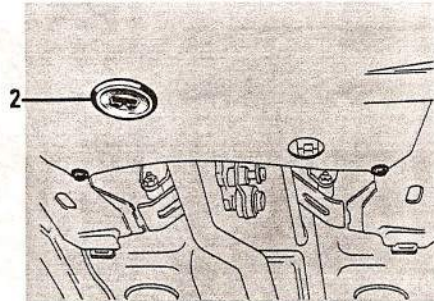
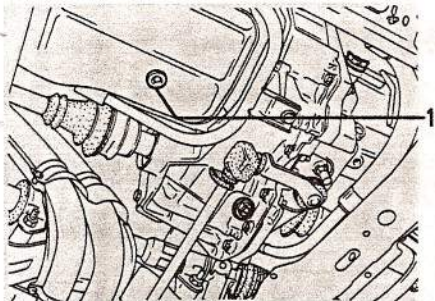
MOTOR F3N *



MOTOR F8Q



MOTOR F7P



Výměna motorového oleje v benzínových motorech

Vypouštěcí otvor 1 (u některých modelů je pod krytem 2)

Intervaly: *

Při jízdách za těžkých podmínek je nutno měnit olej častěji.

Výplach motoru je přísně zakázán.

Náplně: (přibližně)

Motory F2N-F3N: **5,2 litru**

Motor F3P: **5,5 litru**

Motory E6J-E7J-E7F: **4,0 litru**

Motory C1G-C1J-C3J: **3,5 litru**

Motor F7P: **4,3 litru**

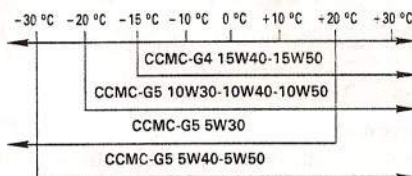
včetně olejového filtru.

Olejový filtr

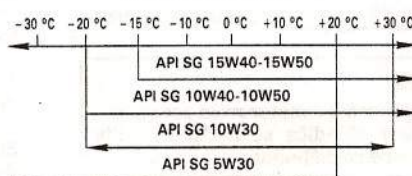
Olejový filtr je třeba měnit v pravidelných intervalech.

Motorové oleje pro benzinové motory (v závislosti na vnější teplotě)

Pro země Evropského společenství



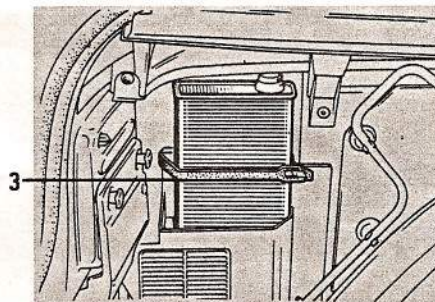
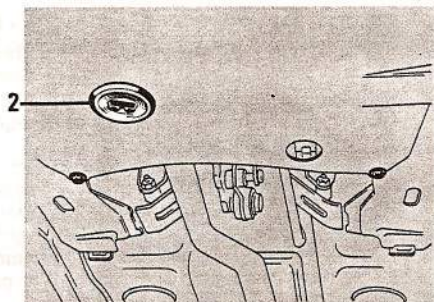
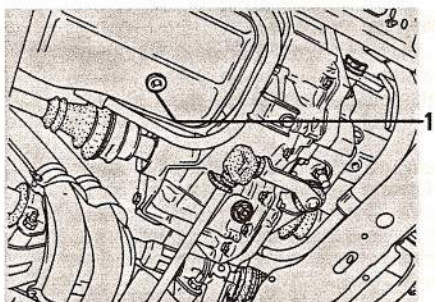
Pro ostatní země



Poznámka: Pro umístění různého nářadí, plechovek apod. je určena schránka 3 v zavařadlovém prostoru.

* Uvedeno v sešitě údržby Vašeho vozu.

4.04



Výměna motorového oleje v motorech diesel

Vypouštěcí otvor 1 se nachází u některých modelů pod krytem 2.

Intervaly: *

Při jízdách za ztížených podmínek je zapotřebí měnit olej častěji.

Výplach motoru je přísně zakázán.

Náplň:

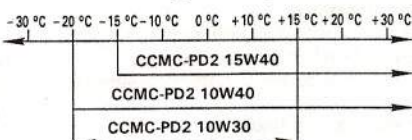
cca **5,5 litru** včetně olejového filtru.

Olejový filtr

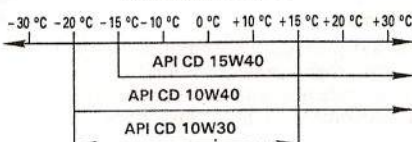
Olejový filtr je nutno měnit v pravidelných intervalech.*

Motorové oleje pro motory diesel (v závislosti na vnější teplotě)

Pro země Evropského společenství



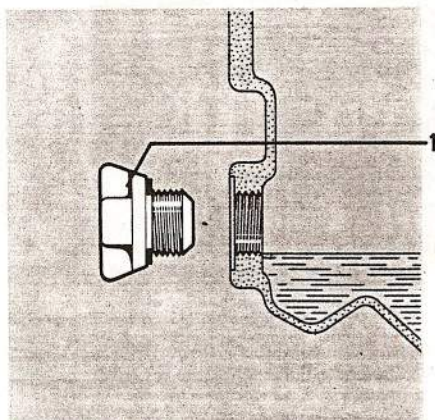
Pro ostatní země



Poznámka: Pro umístění různého nářadí, plechovek apod. je určena schránka 3 v zavařadlovém prostoru.

* Uvedeno v sešitě údržby Vašeho vozu.

4.05

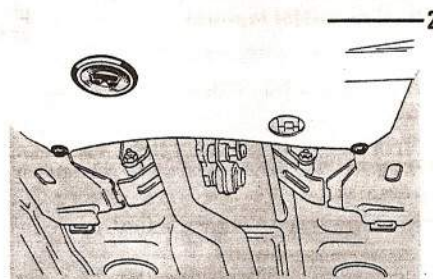
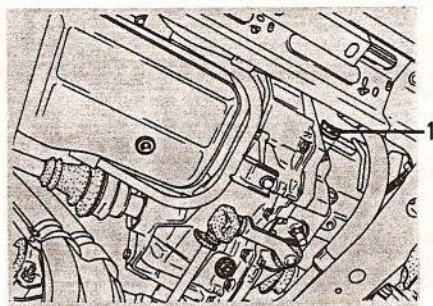


Stav oleje v mechanické převodovce

Interval kontroly: viz sešit údržby

- Vyšroubujeme kontrolní zátku 1.
- Olej doplníme až po plnicí otvor.

Poznámka: u některých provedení je nutno předem demontovat ochranný plech 2.



Převodový olej

Vysokoteplotní podle normy **API GL5** nebo **MIL L 2105 C** nebo **D**, s výhodou olej pro vysoké teploty **Tranself TRX 80 W**.

Náplň: 2,75 - 3,4 l podle provedení vozu.

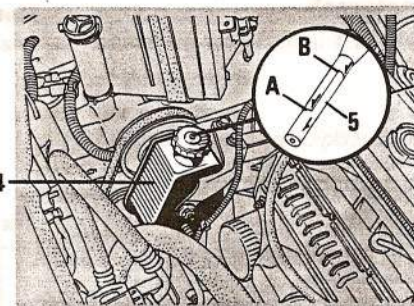
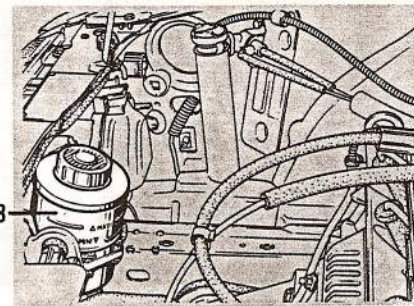
POZOR

Pozor při práci v motorovém prostoru. Ventilátor chladiče se může kdykoliv samovolně rozběhnout.

* podle provedení nebo na přání

DOPORUČENÍ

Při abnormálním úbytku oleje navštivte ihned dílnu RENAULT.



Hladina hydraulického oleje v posilovači řízení 3 *

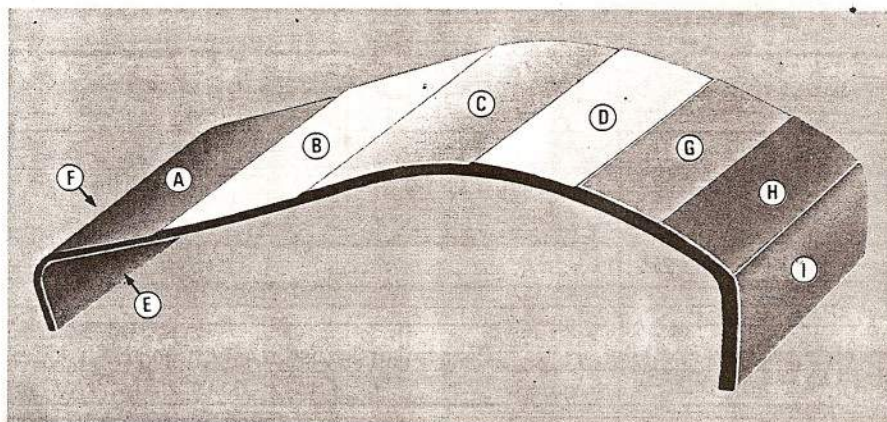
Kontrolní intervaly: viz sešit údržby.

Při plnění resp. doplňování používáme hydraulické oleje **Elf Renaultmatic** nebo **Mobil ATF 220**.

Zásobní nádržka 3: správná hladina za studena je mezi značkami **MINI** a **MAXI**.

Zásobní nádržka 4: správná hladina za studena je mezi značkami **A** a **B** na měrce 5.

4.07



Ochrana karoserie proti korozi (po jednotlivých vrstvách)

Abychom předešli stárnutí karoserie v důsledku koroze, používáme pro ochranu Vašeho vozu ty nejmodernější prostředky a metody.

A - Předem upravené plechy (galvanizované nebo elektroztinkované)

Použití upravených plechů při výrobě zajišťuje optimální ochranu dutin (podélných nosníků, prahů dveří, příčných nosníků atd.). Díly karoserie (jako je motorová kapota; držáky tlumičů, rámy oken atd.) se vyrábějí z elektrolyticky pozinkovaného plechu, který kromě toho zlepšuje přilnavost barvy.

B - Ochrana odmaštěním a fosfátováním

Plech jsou odmaštěny a poté je celá karoserie ponořena do fosfátovací lázně. RENAULT používá fosfátování zinkem, které poskytuje zvýšenou ochranu proti korozi a zlepšuje přilnavost barvy.

C - Pasivace chromem

Cílem této úpravy je:

- odstranění vápenatých solí z oplachových vod, protože podporují vznik koroze;
- zabránění vzniku rzi v pórech fosfátové vrstvy;
- zvýšení přilnavosti laku.

D - Kataforéza

Tato úprava se provádí ponořením celé karoserie do kataforézní lázně, což umožňuje získat rovnoměrnou ochranu karoserie s ohledem na rovnoměrnou tloušťku ochranné vrstvy.

Kataforéza zajišťuje optimální ochranu dutin, spojů plechů jakož i ostrých hran.

E - Utěsnění spojů plechů

Před ochranou proti korozi je zapotřebí účinně utěsnit veškeré spoje plechů. Toto se provádí použitím tmelů na spoje plechů, např. u podlah, osazení dveří, řapoty ap.

Pro ochranu proti úderu kamenů je navíc nastříkována na ohrožená místa karoserie elastická vrstva umělé hmoty. Použité výrobky (těsnicí a ochranné hmoty) získají své mimořádné vlastnosti teprve polymerizací ve vypalovací peci.

F - Ochrana proti odletujícímu štěrku

Tato vrstva je nanášena na přední část kapoty aby chránila před odletujícím kamením, které porušuje lak a způsobuje tak počátek koroze.

G - Podkladní vrstva

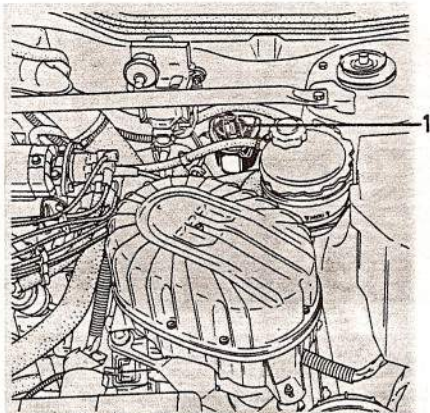
Tato vrstva slouží jako podklad pro konečné vrstvy laku a rovněž chrání proti korozi.

H - Základní vrstvy laku

Dvě vrstvy matného laku jsou nanášeny na podkladní vrstvu a dodávají vozu barevný odstín.

I - Konečný lak

Dvě vrstvy laku ukončují povrchovou úpravu a dodávají vozu konečný vzhled.



Stav brzdové kapaliny u vozů bez ABS

Kontrolu je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujeme sebemenší snížení účinnosti brzd.

Stav brzdové kapaliny 1: nikdy nesmí hladina klesnout pod značku "Mini". Při větším poklesu brzdové kapaliny je nutno ověřit těsnost brzdového systému.

Brzdová kapalina: používáme výhradně brzdovou kapalinu odpovídající normě SAE J 1703 f Dot 3 nebo Dot 4.

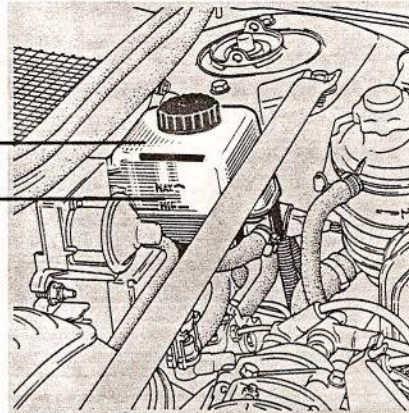
Výměna brzdové kapaliny:

Intervaly: viz sešit pro záruku a údržbu.

POZOR

Pozor při práci v motorovém prostoru. Ventilátor chladiče se může kdykoliv samovolně rozběhnout.

4.08



Stav brzdové kapaliny u vozů s ABS *

Kontrolu je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

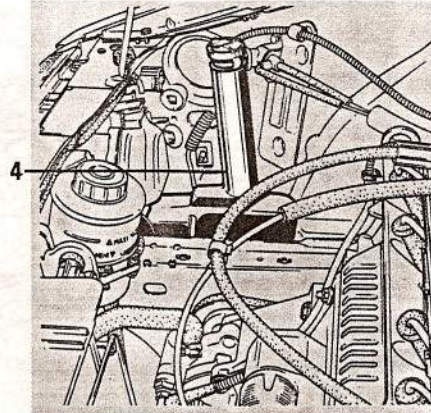
Kontrola stavu brzdové kapaliny:

- zapneme zapalování;
- brzdový pedál několikrát sešlápneme, aby se zapnulo hydraulické čerpadlo (el. motor má pod výrov. nádržkou 2);
- kontrolujeme stav brzdové kapaliny 3 ve vyrovnávací nádrži. Nesmí nikdy klesnout pod značku "mini";
- když chybí brzdová kapalina, používáme k doplnění výhradně kapalinu odpovídající normě SAE J 1703 f DOT4; v tomto případě nechte brzdový systém co nejdříve opravit v odborné dílně RENAULT.

Výměna brzdové kapaliny:

Intervaly: viz sešit pro záruku a údržbu.

* Podle provedení vozu, na přání nebo podle země určení.



Stav kapaliny v zásobní nádrži oštrikovačů

Doplnění: kryt 4 zásobní nádržky v motorovém prostoru odšroubujeme; je umístěna na pravé straně.

Poznámka: v případě, že je vůz vybaven také oštrikovači světlometů nebo oštrikovačem zadního okna, jsou všechny oštrikovače napájeny z této nádržky.

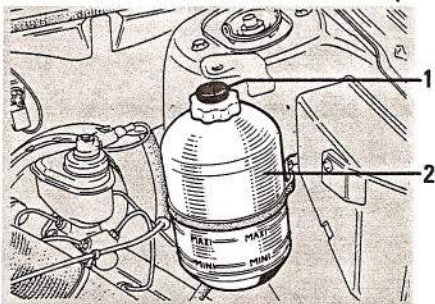
Kapalina do oštrikovače:

voda + speciální přísada pro oštrikovače skel (v zimě s přísadou proti mrazu).

Trysky: když trysky oštrikovače nejsou správně seřizeny, zasuneme špendlík do otvoru trysky a kulovou trysku nasměrujeme.

DOPORUČENÍ

Při abnormálním úbytku kapaliny pro oštrikování ihned vyhledejte pomoc v dílně RENAULT.



Stav kapaliny v chladiči

Stav chladicí kapaliny ve vyrovnávací nádrži kontrolujeme pravidelně, nejlépe každých 1.000 km.

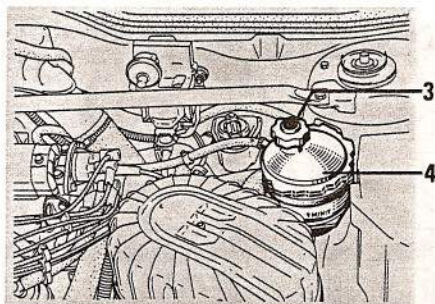
Podle potřeby doplňujeme původní chladicí kapalinou RENAULT nebo jinou doporučenou kapalinou. Tim je zaručena:

- ochrana proti mrazu až do -23°C resp. -40°C pro země s extrémně chladným podnebím;
- ochrana proti korozi v chladicím systému.

Vozy s motory C1G-C1J-C3J

Stav chladicí kapaliny ve vyrovnávací nádrži 2 musí být mezi značkami "MINI" a "MAXI". Hladina kapaliny nesmí klesnout pod značku "MINI" u studeného motoru. Kapalinu doléváme uzávěrem 1.

Náplň: cca 5,4 l



Modely s motory E6J-E7J-E7F-F3N-F3P-F2N-F7P a F8Q: Hladina chladicí kapaliny ve vyrovnávací nádrži 4 musí být mezi značkami "MINI" a "MAXI". Hladina nesmí klesnout pod značku "MINI" u studeného motoru. Kapalinu doléváme uzávěrem 3.

Náplně: (přibližně)

5,2 l: motory E6J-E7J -E7F

6,0 l: motory F2N-F3N

6,5 l: motor F3P (s centrálním vstřikem)

6,1 l: motor F3P (se vstřikem do válců)

7,0 l: motor F7P

6,8 l: motor F8Q

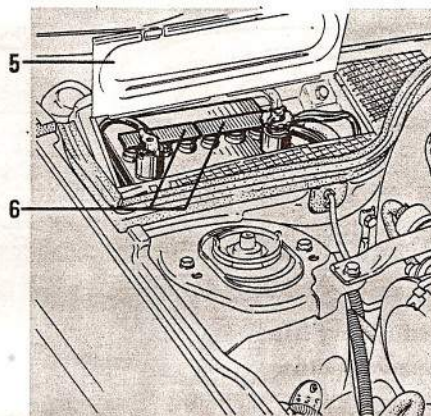
7,1 l: motor F8Q turbo

POZOR

Uzávěr nádržky chladicí kapaliny otvírejte pouze při studeném motoru. Uhorkého motoru hrozí nebezpečí opaření.

DOPORUČENÍ

Při abnormálním úbytku chladicí kapaliny vyhledejte ihned dílnu RENAULT



Stav kyseliny v baterii

Otevřeme kryt 5.

Uzávěry 6 vyšroubujeme.

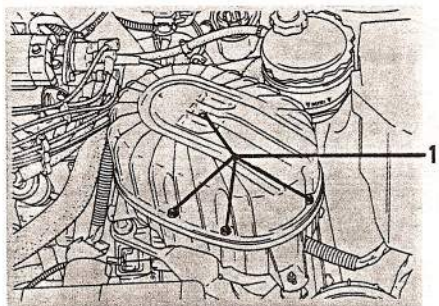
Intervaly kontroly: jednou za měsíc

Doplňování: doplňujeme destilovanou nebo demineralizovanou vodu.

Správný stav hladiny kyseliny: 1,5 cm nad deskami. Nikdy nepřilévát elektrolyt nebo jiné látky.

POZOR

S baterií zacházejte s maximální opatrností. Obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s kůží nebo očima. V takovém případě důkladně proplachujte postižené místo přebytkem čisté vody. Do blízkosti baterie nepřistupujte s otevřeným plamenem, hrozí nebezpečí výbuchu.

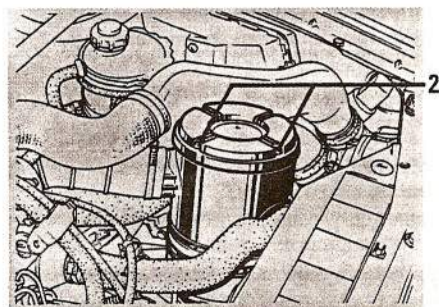


Vzduchový filtr

Demontáž filtru

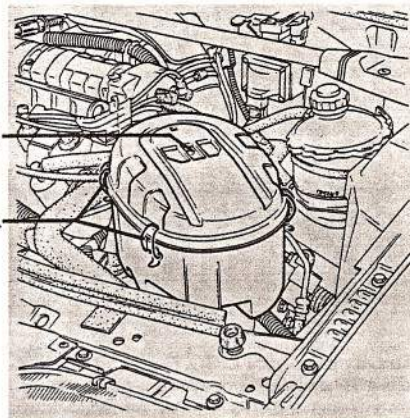
Motory F2N-F3P*-F7P-F8Q

Povolíme devět šroubů **1** a sejme kryt filtru.



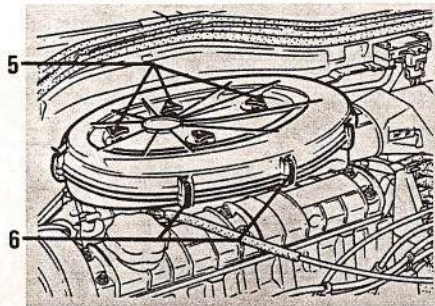
Motor F8Q turbo

Uvolníme čtyři šrouby **2** a sejme kryt filtru.



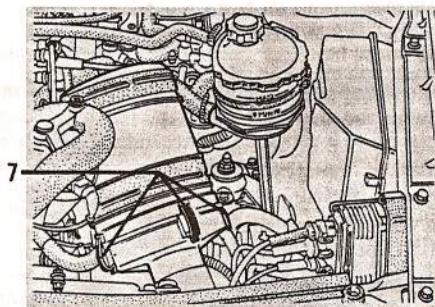
Motor F3P*

Povolíme šroub **3**, odpojíme čtyři svorky **4** a sejme kryt filtru.



Motor F3N*

Odšroubujeme čtyři matice **5**, odpojíme sedm svorek **6** a sejme kryt filtru.



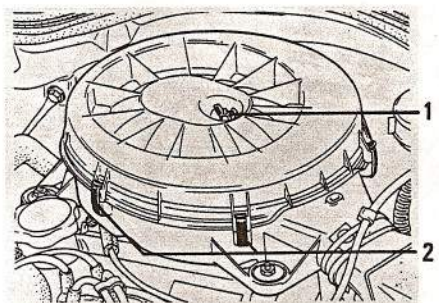
Motor F3N*

Čtyři svorky **7** odpojíme a sejme kryt filtru.

Výměna filtrační vložky

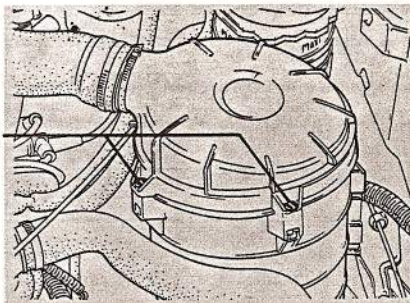
Intervaly: viz sešit pro záruku a údržbu

* Podle provedení vozu nebo země určení.
4.10



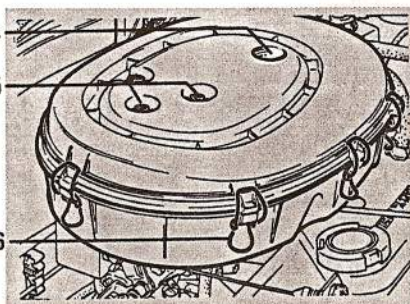
Motory C1G-C1J-C3J

Křídlovou matku **1** odšroubujeme, povolíme šest svorek **2** a kryt filtru sejme.



Motor E6J

Odšroubujeme 4 šrouby **3** a sejme kryt filtru.



Motory E7J-E7F

Odšroubujeme šroub **4** a šrouby **5** a uvolníme svorky **6**.

Výměna filtrační vložky

Intervaly: viz sešit pro záruku a údržbu

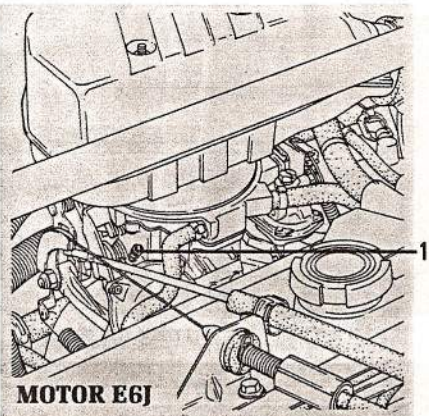
Jízda s velkými nároky na motor

(Jízda s přívěsem, v horách, prudkých kopcích apod.)

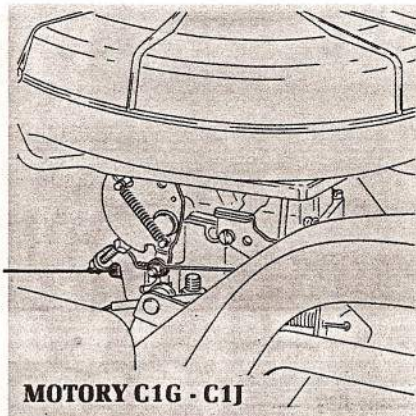
Elektrický ventilátor chladiče není závislý na motoru. Zajišťuje stabilní teplotu chladicí kapaliny a rozběhne se jen, když je to zapotřebí. Nemá proto smysl řídit na nižší převodové stupně a snažit se tím o chlazení vyššími otáčkami motoru.

POZOR

Při práci v motorovém prostoru se může ventilátor chladiče kdykoli samovolně rozběhnout.



MOTOR E6J



MOTORY C1G - C1J

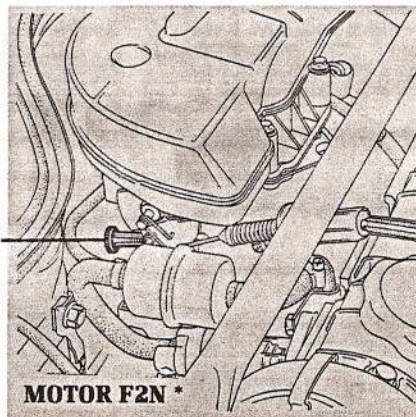
Nastavení volnoběhu

• Modely s benzinovým motorem

Volnoběžné otáčky: viz "data motoru"

• Modely s motorem diesel

Nastavení vstřikovacího čerpadla ponechte zásadně odborníkům. Obrát'te se proto na servis RENAULT.



MOTOR F2N *

DOPORUČENÍ

Správné nastavení karburátoru je zahrnuto do údržby servisu RENAULT.

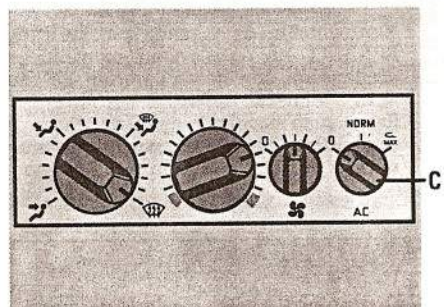
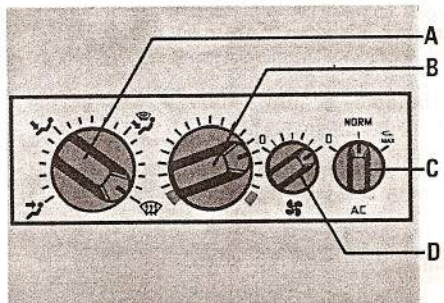
V případě provozní poruchy je však možno regulovat volnoběh nastavením šroubku 1.

Toto nastavení však považujte za provizorní. V zájmu respektování zákonných ustanovení o exhalacích, je nutno nechat co nejdříve seřadit karburátor v servisu RENAULT.

POZOR

Pozor při práci v motorovém prostoru. Ventilátor chladiče se může kdykoli samovolně rozběhnout.

* Podle země určení.
4.12

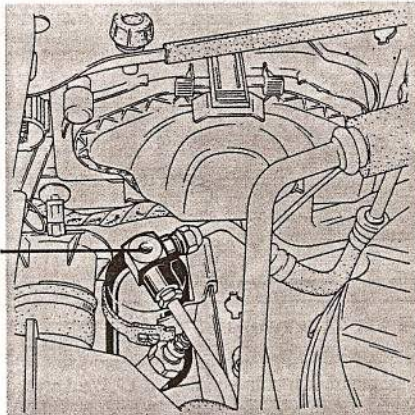


Údržba klimatisační soustavy

V zimě je třeba klimatizaci pravidelně zapínat, abyste udrželi její funkční schopnost.

Klimatisační soustava nechladí:

Když vzduch není ochlazován, ověřte si zda jsou spínače zapnuty. Pokud ano, vypněte je (spínač C na "0") a obrať'te se na servis RENAULT.



Průhled 1 umístěný na odlučovači umožňuje kontrolu přítomnosti freonu. Vytváření bublin signalizuje ztrátu kapaliny. Toto lze kontrolovat pouze po několika minutách chodu tohoto zařízení. Pravidelně kontrolujte, zda před chladičem uložený kondenzátor je čistý. Pokud je znečištěný hmyzem, je třeba jej vyčistit.

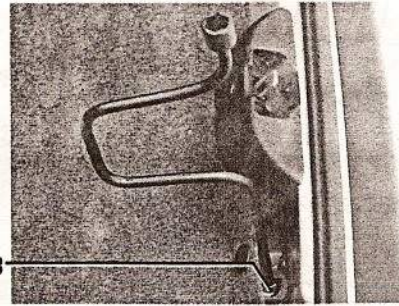
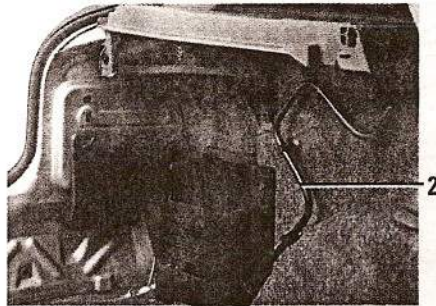
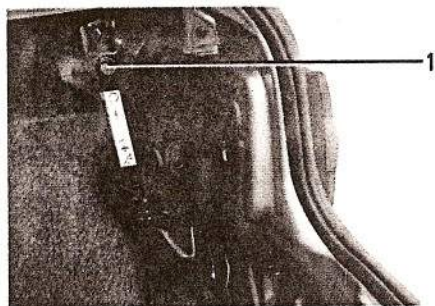
Pokud klimatizace nefunguje, zkontrolujte pojistku a v případě potřeby ji vyměňte.

POZNÁMKA

Neznepokojujte se výskytem vody pod vozidlem, jde o kondenzát.

POZOR

Do klimatisačního systému nezasahujte. Únik freonu je nebezpečný pro oči.



Zvedák - Klika zvedáku / klíč na kola

Jsou uloženy v zavazadlovém prostoru.
(U modelu **Société** jsou za sedadlem řidiče)

Zvedák

• vyjmutí z uložení

Matku **1** povolíme a zvedák vyndáme.

U některých modelů je zvedák za krytem, který předtím musíme odstranit.

• uložení zpět

Zvedák zcela sešroubujeme a uložíme (obráceným postupem).

Klika zvedáku / klíč na kola

• vyjmutí z uložení

Kliku **2** uvolníme z přichytek.



Rezervní kolo

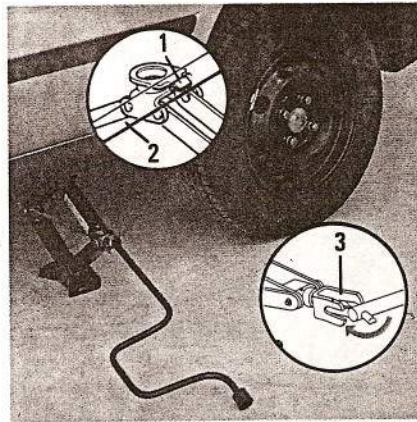
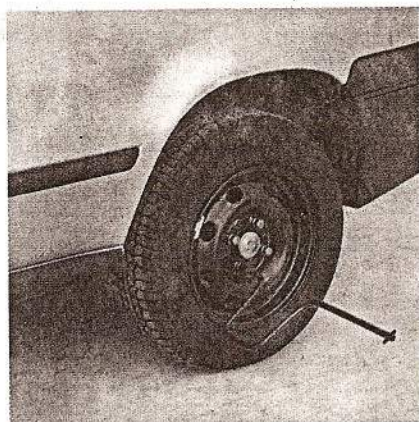
Rezerva je upevněna v držáku pod podlahovým plechem v zadní části karoserie. K jejímu vyjmutí:

- otevřeme zadní dveře;
- uvolníme klíčem na kola matici **3**;
- zabezpečovací hák **4** vytáhneme vodorovně dozadu, držák **5** s rezervou se sklopí;
- upevnění: držák **5** zvedneme až zaskočí;
- matici **3** opět pevně utáhneme.

DŮLEŽITÉ

Zvedák je určen výlučně k výměně kola. Při případných opravách je nutno vůz patřičně podložit.

5.02



Výměna kola

• vůz pokud možno postavíme na rovnou plochu s pevným podkladem;

• pokud je nutné, zapneme varovné blikáče;

• **zabrzdíme ruční brzdou a zařadíme rychlost** (I. nebo zpátečku, u vozů s automatickou převodovkou stupeň **P**);

• částečně povolíme šrouby kola, k tomu nasadíme klíč na kola tak, abychom na něj tlačili směrem dolů.

• zavěsíme zvedák do toho bodu **2**, který se nachází nejbližší měněnému kolu. Zvedák zasuneme tak, že hákový výběžek **1** směřuje k nám;

• zvedák nejdříve vyšroubujeme rukou, až se dotkne země. Při nerovném nebo měkkém podkladu pokud možno podložíme pod zvedák prkénko;

• do vidlice **3** zvedáku nasadíme kliku: nejdříve zavedeme centrovací kolík do uzavřeného oka. Vůz zvedáme tak dlouho, až se kolo zdvihne nad zem;

• vyšroubujeme šrouby kola;

• kolo sejme.

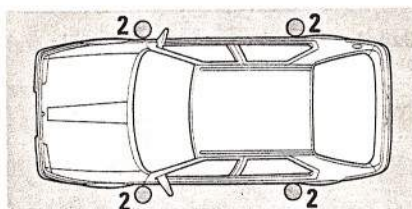
• Rezervní kolo nejdříve nasadíme na náboj a pak otočíme, aby otvory v kole a v náboji byly proti sobě;

• zašroubujeme šrouby kola a vůz spustíme;

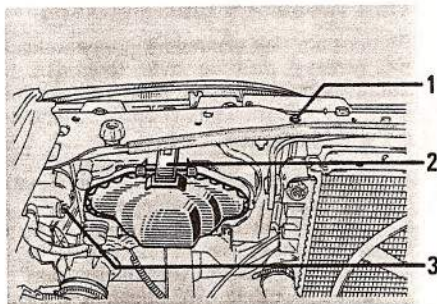
• když vůz stojí opět na všech čtyřech kolech, šrouby kola ještě jednou dotáhneme.

DŮLEŽITÉ

Vadné kolo při defektu co nejdříve vyměníme. Pneumatiku necháme zkontrolovat odborníkem, který rozhodne, zda lze pneumatiku opravit nebo zda musí být nová.



5.03



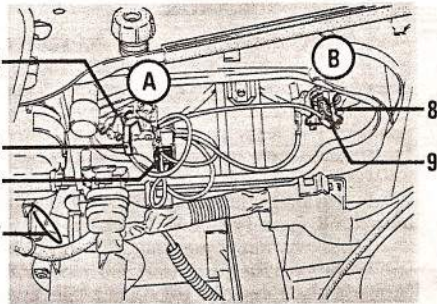
Dvojité světlomety

Nastavení světlometů

Při základním nastavování světlometů nesmí být vůz zatížen.

Nastavení na výšku: provádíme šroubem 3

Nastavení do strany: šroubem 1 (šroubovákem)



Výměna žárovky v hlavních světlometech

Tlumená / dálková světla A a dálková světla B

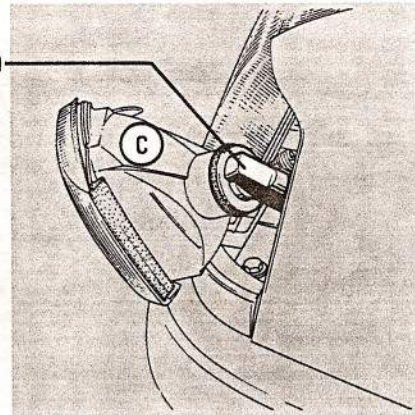
Stlačíme pérový třmen 2 a umělohmotný kryt sejmeme.

Pérovou svorku 4 resp. 8 vyvšeme a žárovku vyjmeme. Konektor 5 resp. 9 stáhneme.

Typ halogenové žárovky: A → H4
B → H3

Halogenové žárovky nesmíme nikdy brát do ruky za skleněnou baňku, vždy jen za patičku.

Nasadíme novou žárovku stejného typu jako byla původní.
Pérovou svorku a konektor zasuneme.
Nasadíme umělohmotný kryt.



Výměna žárovky v předních blikáčích

Pružinu 7 uvolníme a celé světlo C vyjmeme. Objímku 10 otočíme o 1/4 otáčky. Žárovku vyměníme.

Typ žárovky: kulatá žárovka se středními kolíky, 21 W.

POZOR

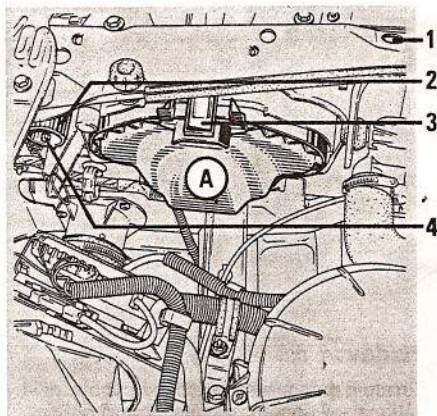
Dávejte pozor při práci v motorovém prostoru. Ventilátor chladiče se může kdykoliv samovolně rozběhnout.

5.06

Výměna žárovky v předních obrysových světlech

Objímku žárovky 6 vyjmeme, abychom se dostali k žárovce.

Typ žárovky: 5 W



Jednoduché světlomety

Nastavení světlometů

Při základním nastavení světlometů nesmí být vůz zatížen.

Nastavení na výšku: šroubem 4 (je ve středu knoflíku 2 pro nastavení dosvitu světlometů "prázdný-naložený"). Nastavení do strany: šroubkem 1 (pomocí šroubováku).

Výměna žárovky hlavního světlometu

Uvolníme pérový třmen 3, sejmeme umělohmotný kryt A.

Stáhneme konektor žárovky 8.

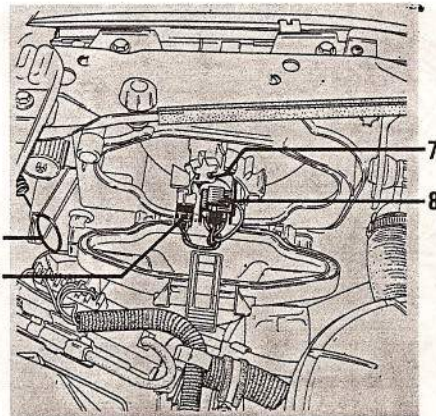
Uvolníme pérové svorky 7, žárovku vyjmeme.

Novou téhož typu nasadíme.

Halogenové žárovky nikdy nebereme rukou za skleněnou baňku, vždy jen za patičku.

Pérový třmen, konektor a umělohmotný kryt A opět nasadíme.

Typ žárovky: halogenová, H4.

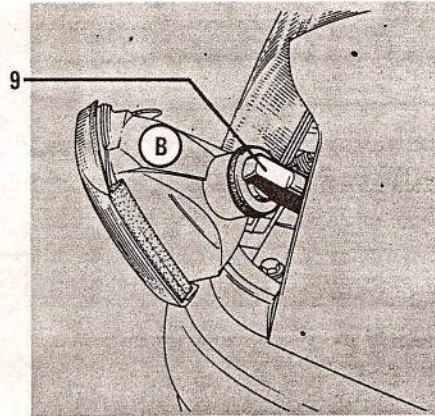


Výměna žárovky předních obrysových světel

Pérový třmen 3 vyvšeme, umělohmotný kryt A sejmeme.

Objímku žárovky 6 vyjmeme, žárovku vyměníme.

Typ žárovky: 3 W.



Výměna žárovky předních blikáčů

Uvolníme pružinu 5 a celé těleso světla B vyjmeme.

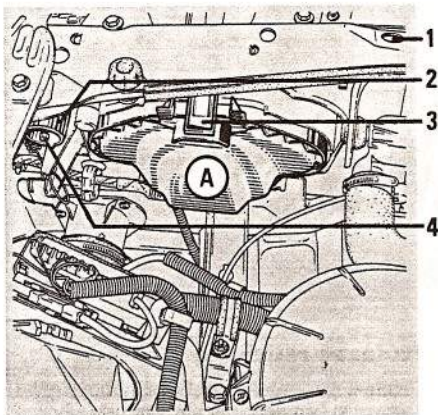
Objímku žárovky 9 otočíme o 1/4 otáčky, žárovku vyjmeme.

Typ žárovky: kulová baňka se střed. kolíky, 21 W.

POZOR

Pozor při práci v motorovém prostoru. Ventilátor chladiče se může kdykoliv samovolně rozběhnout.

5.07



Jednoduché světlomety

Nastavení světlometů

Při základním nastavení světlometů nesmí být vůz zatížen.

Nastavení na výšku: šroubem 4 (je ve středu knoflíku 2 pro nastavení dosvitu světlometů "prázdný-naložený"). Nastavení do strany: šroubkem 1 (pomocí šroubováku).

Výměna žárovky hlavního světlometu

Uvolníme pérový třmen 3, sejmemo umělohmotný kryt A.

Stáhneme konektor žárovky 8.

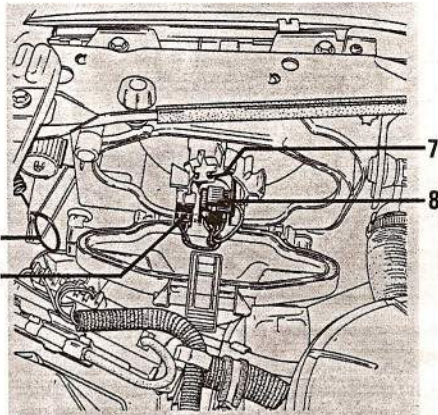
Uvolníme pérové svorky 7, žárovku vyjmeme.

Novou téhož typu nasadíme.

Halogenové žárovky nikdy nebereme rukou za skleněnou baňku, vždy jen za patičku.

Pérový třmen, konektor a umělohmotný kryt A opět nasadíme.

Typ žárovky: halogenová, H4.

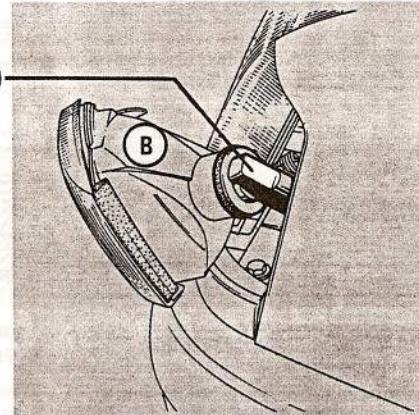


Výměna žárovky předních obrysových světel

Pérový třmen 3 vyvššíme, umělohmotný kryt A sejmemo.

Objímku žárovky 6 vyjmeme, žárovku vyměním.

Typ žárovky: 3 W.



Výměna žárovky předních blikáčů

Uvolníme pružinu 5 a celé těleso světla B vyjmeme.

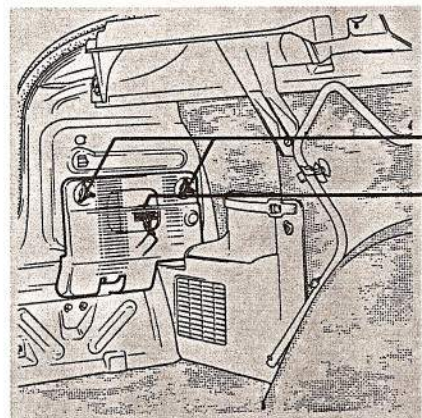
Objímku žárovky 9 otočíme o 1/4 otáčky, žárovku vyjmeme.

Typ žárovky: kulová baňka se střed. kolíky, 21 W.

POZOR

Pozor při práci v motorovém prostoru. Ventilátor chladiče se může kdykoliv samovolně rozběhnout.

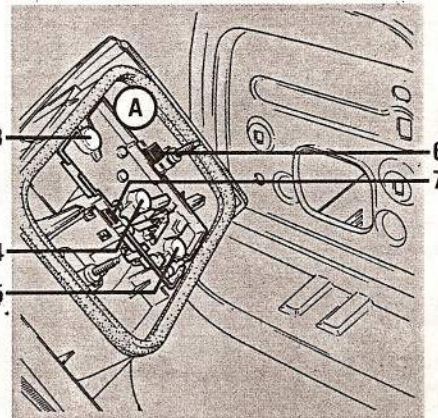
5.07



Výměna žárovek koncových světel

Matky 1 odšroubujeme a sejmemo kryt.

Pérové přichytky 2 stlačíme a základní desku s žárovkami vyjmeme.



Celé koncové světlo A demontujeme. Pérové svorky 6 a 7 stlačíme a základní desku s žárovkami vyjmeme.

3 . Blikače

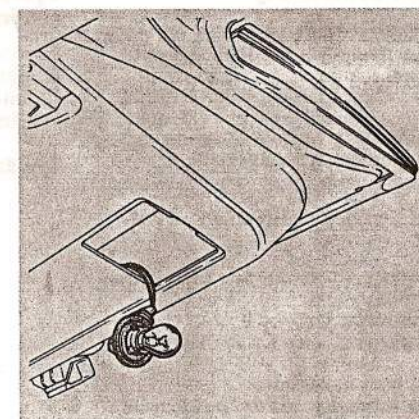
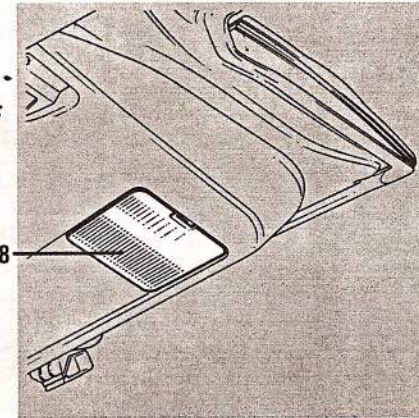
Kulatá žárovka se středními kolíky, 21 W.

4 . Koncové a brzdové světlo

Kulatá dvouvláknová žárovka, 5/21 W.

5 . Couvací světlo

Kulatá žárovka se středními kolíky, 21 W.

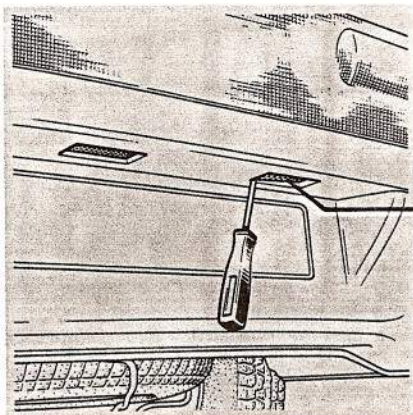


Mihová koncová světla

Kryt 8 vyjmeme stlačením pérových svorek. Základní desku s žárovkou vysuneme.

Kulatá žárovka se středními kolíky, 21 W.

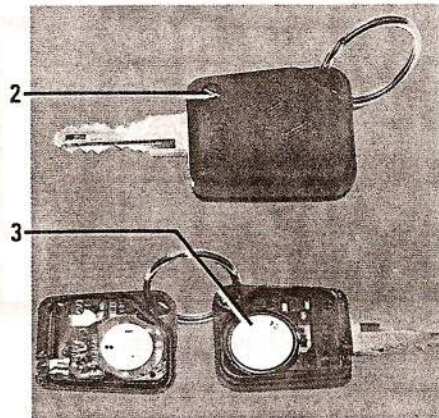
5.09



Osvětlení SPZ

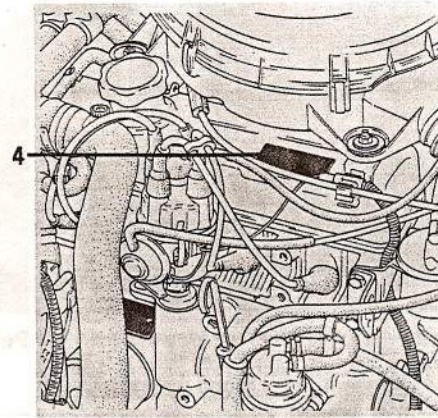
Těleso světla 1 vypáčíme vhodným nástrojem (šroubovákem)

Sufitová žárovka, 5 W.



Dálkové ovládání el. centrálního zamykání (výměna baterií)

Šroubek 2 vyšroubujeme. Kryt otevřeme a baterie 3 nahradíme novými. Přitom dbáme na správnou polaritu, vyznačenou na krytu.



Zapalování - zapalovací svíčky *

Připojení kabelů ke svíčkám soustavně kontrolujte.

Charakteristika zapalovacích svíček

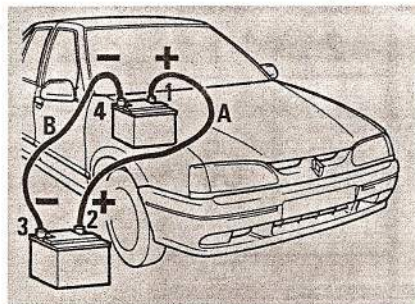
Používejte pro každý typ motoru předepsané zapalovací svíčky. Typ svíček je uveden na krytu ventilů (štítek 4). Když štítek chybí, nechte si poradit v dílně RENAULT. Nevhodné zapalovací svíčky mohou poškodit motor.

DŮLEŽITÉ

Používejte alkalické baterie **CR 2016 3 V** (koupíte v obchodě RENAULT). Životnost těchto baterií je asi 1 rok. Mezi zamykáním a odemykáním je zapotřebí počkat asi 1 sekundu.

* Podle provedení vozu nebo na přání.

5.10



Baterie

Při poruchách: baterii odpojte od svorek povolením zelené křídlové matky na pólu baterie a kabel odložte stranou.

Zabraňte zkratům a jiskření:

- Před odpojováním a připojováním baterie vypněte všechny spotřebiče proudu.
- Nabíječka nesmí být připojena k baterii, když ji připojujete nebo odpojíte.
- Na baterii nepokládáme žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi póly baterie.

POZOR

S baterií zacházíme vždy opatrně. Kyselina z baterie se nesmí dostat na kůži a do očí. Když se tak stane, postižené místo oplachujte přebytkem čisté vody. Nepřibližujte se k baterii s otevřeným plamenem, hrozí nebezpečí exploze. Pozor při práci v motorovém prostoru: ventilátor chladiče se může kdykoliv samovolně rozběhnout.

Připojení baterie na nabíječku: Při motoru v klidu bezpodmínečně odpojte oba kabely od pólů baterie.

Baterii nikdy neodpojujete ani nepřipojujete za chodu motoru. **Řiďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

Pouze dobře nabitá a dobře udržovaná baterie dosáhne maximální životnosti a zajišťuje bezproblémové spouštění motoru.

Baterii udržujeme suchou a čistou. Póly baterie a připojovací svorky pravidelně čistíte a potřete vazelínou odolnou kyselině.

Nechte si častěji zkontrolovat stav nabití baterie:

- To platí zejména, když převážně jezdíte na krátké vzdálenosti po městě.
- Při nízkých venkovních teplotách se snižuje kapacita baterie. Proto v zimě zapínejte jenom ty spotřebiče proudu, které bezpodmínečně potřebujete.
- Když se sníží stav hladiny kyseliny, sníží se i kapacita baterie.
- Upozorňujeme na to, že nabití baterie se postupně snižuje, když jsou stále připojeny např. hodiny, rádio s programovou pamětí a pod., které stále odebírají proud.

Doporučujeme většinu spotřebičů zapojit na + za klíčkem zapalování nebo na baterii s vyšší kapacitou. Dílna RENAULT Vám ráda poradí.

Při delším odstavení vozu doporučujeme baterii odpojit a v pravidelných intervalech dobít, zejména v zimním období. Po uvedení vozu opět do provozu je nutno zařízení s pamětí jako radiopřijímač, palubní počítač a pod. znovu naprogramovat. Baterii skladujte v suchém a chladném prostředí, chráněném před mrazem.

• Připojení pomocných kabelů při startování motoru cizí baterií

Když se baterie Vašeho vozu vybije a je zapotřebí vzít proud ke startování z cizí baterie, použijte pomocné startovací kabely, které koupíte v obchodě RENAULT.

Před použitím se vždy přesvědčte, zda jsou v bezvadném stavu.

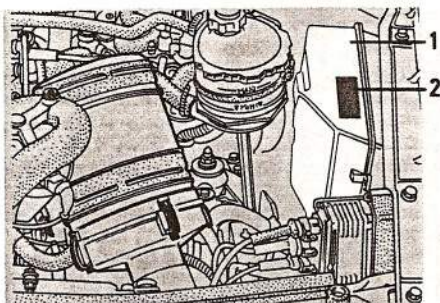
Jmenovité napětí baterie Vašeho vozu a cizí baterie musí být stejné: 12 V. Kapacita cizí baterie (v Amper/hod) má být stejná nebo větší, než kapacita Vaší baterie. Když Vám baterie ve voze zamrzla, musíte ji před připojením nechat rozmraznout.

Vždy se přesvědčte před připojením pomocných kabelů, že se oba vozy (pokud je pomocná baterie ve voze) se vzájemně nedotýkají (nebezpečí zkratu při připojování pólu +) a že vybitá baterie je správně připojena.

Motor vozu, jehož baterii budeme startovat, nastartujeme a necháme běžet na střední otáčky. Pomocný kabel A nejdříve připojíme na (+) pól 1 vybité baterie a potom na (+) pól 2 baterie, která bude dodávat proud. Pak připojíme zemnicí kabel B na (-) pól 3 baterie, která bude dodávat proud, a naposledy jeho druhý konec 4 připojíme na (-) pól vybité baterie.

Zkontrolujeme, zda se kabely A a B vzájemně nedotýkají a zda kabel A (+) nemá kontakt s žádným kovovým dílem vozu, z něhož odebíráme proud.

Motor obvyklým způsobem nastartujeme a pak pomocné kabely A a B v obráceném pořadí odpojeme (póly 4-3-2-1).



Pojistky umístěné v prostoru motoru (podle typu vozu nebo země určení)

Při výpadku některé části elektrických obvodů kontrolujte nejdříve, zda jsou pojistky v pořádku a zda jsou správně připojeny kabely k příslušnému přístroji. V případě zkratu odpojte baterii: povolíme zelenou křídlovou matku na pólu baterie a kabel odložíme stranou.

Sejměte kryt 1.

Na nálepce 2 umístěné pod krytem najdete rozmístění pojistek. Zkontrolujte příslušnou pojistku a pokud je potřeba, **nahrad'te ji pojistkou se stejným ampérovým číslem** (vyznačeným na pojistce).

DOPORUČENÍ

V prodejnách RENAULT můžete zakoupit sadu náhradních žárovek a pojistek pro Váš vůz. Pro jistotu byste měli tyto náhradní díly vozit sebou.

5.12

II I -	II I -		2	1
INJECT				
2A	30A			
15A	25A		40A	70A

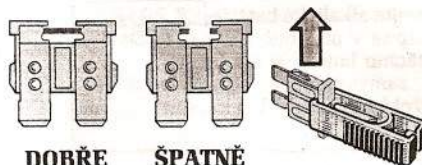
Pojistky (v závislosti na vybavení vozu)

Symbol	A	Jištěný obvod
	2	Vstřikování
	30	Benzinové čerpadlo
	15	Motorové funkce

Symbol	A	Jištěný obvod
	25	Ventilátory
	40	
	70	Žhavení diesel

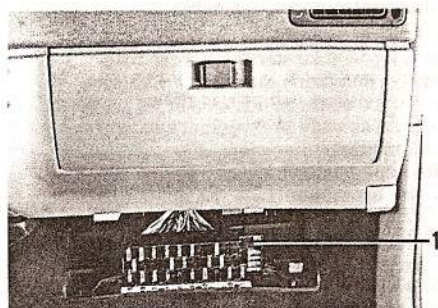
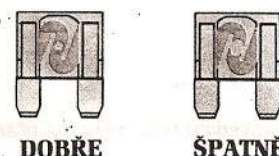
Malé pojistky

Příslušnou pojistku vytáhneme kleštičkami, (umístěnými v držáku pojistek ve vnitřním prostoru - viz následující strana). Kleštičky z pojistky stáhneme podélným směrem.



Velké pojistky

Poznámka: Pokud je jedna z těchto pojistek spálená, doporučujeme Vám obrátit se na dílnu RENAULT.

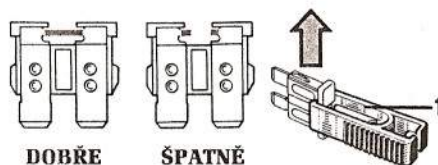


Pojistky umístěné ve vnitřním prostoru

Při výpadku některé části elektrických obvodů kontrolujte nejdříve, zda jsou pojistky v pořádku a zda jsou správně připojeny kabely k příslušnému přístroji.

V případě zkratu odpojte baterii: povolíme zelenou křídlovou matku na pólu baterie a kabel odložíme stranou. Krabici s pojistkami otevřete tak, že otočíte oba šrouby umístěné pod přístrojovou deskou o 1/4 otáčky.

Vytáhněte pomocí kleštiček 1 příslušnou pojistku a **pokud je třeba, nahrad'te ji pojistkou se stejným ampérovým číslem**. Kleštičky z pojistky stáhneme podélným směrem.



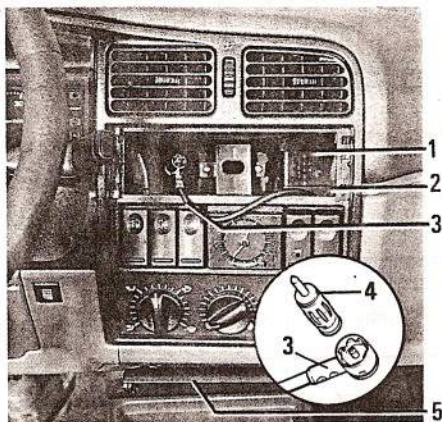
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29

Pojistky (dle vybavy)

číslo	A	Jištěný obvod	číslo	A	Jištěný obvod
1	30	Ovládání levých oken	20	10	Intervalové spínání předních stěračů
2	30	Ovládání pravých oken	21	30	Centrální zamykání/ blokování starteru
3	10	Parkovací světla vlevo	22	20	Vyhřívání zadního okna
4	10	Parkovací světla vpravo/ signál "zapnutá světla"/ osvětlení spínačů	23	15	Rádio/osvětlení uvnitř a v zavazadlovém prostoru (Přerušovač proudu baterie)
5	10	Mihové koncové světlo	24	30	Hodiny/palubní počítač/ zařízení proti krádeži/ zpětná zrcátka
6	10	Relé blikáčů	25	15	Přední stěrače a ostřikovač
7	30	Klimatizační soustava	26	15	Vyhřívání sedadel
8	20	Chlazení motoru	27	20	Stěrač zadního okna/zapalovač cigaret/ couvací světlomet
9	30	Klimatizační soustava	28	15	Brzdová světla
10	5	Dotahovače pasů			
11	20	Různé funkce motoru			
12	5	Automatická převodovka			
13	15	ABS			
14	20	Posuvná střeška/ palubní počítač/ vyhřívání zadního okna/ vyhřívání vnějších zrcátek/ elektron. blokování starteru			
15	5	Zařízení proti krádeži			
16	—	Volná			
17	10	Hodiny/rádio/palubní počítač/ zařízení proti krádeži			
18	20	Topení			
19	30	Stěrače a ostřikovače světlometů			

DOPORUČENÍ

V prodejnách RENAULT můžete zakoupit sadu náhradních žárovek a pojistek pro Váš vůz. Pro jistotu byste měli tyto náhradní díly vozit sebou.



Montáž autorádia *

Modely s řízením vlevo

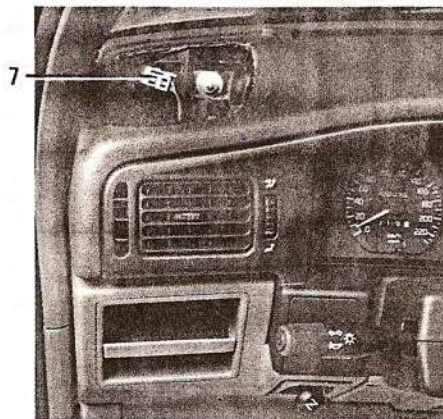
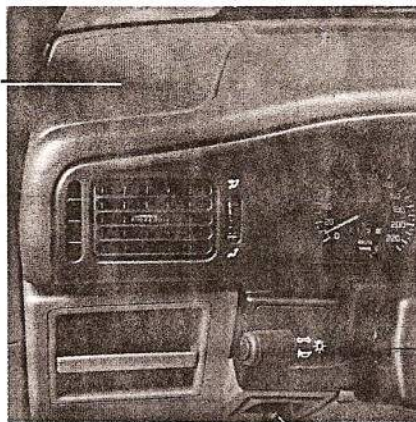
Radiopřijímač namontujeme do palubní desky místo odkládací přihrádky 1. Nejdříve odstraníme krytku * a skříňku přihrádky. Za ni jsou konektory pro anténu 3 a radio 2 (spojovací kabely k montážním místům pro reproduktory, podle modelů, jsou nataženy buď v palubní desce nebo do dveří nebo do zadní části vozu). Nasadíte krytku na příslušné místo 5.

Poznámka:

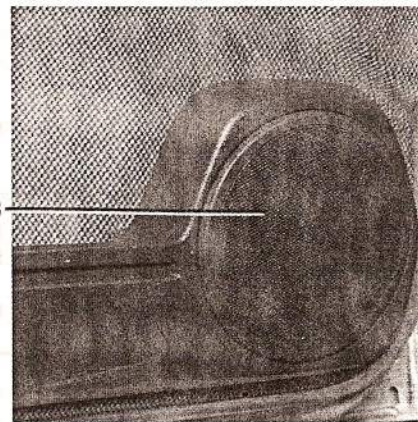
Konektor anténního kabelu 3 je vhodný pro nové modely. Pro starší modely je vhodný konektor 4, který obdržíte v obchodě RENAULT.

* Podle provedení vozu.

5.16

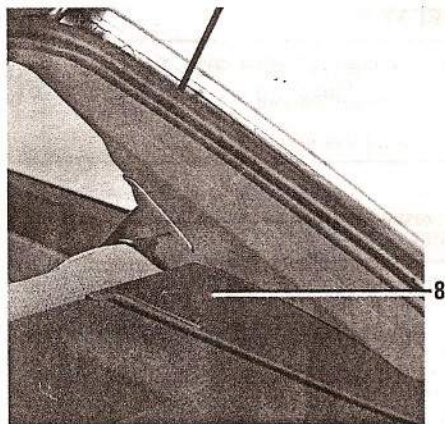


Prostory pro reproduktory v palubní desce *: Krycí mřížku 6 odšroubujeme, tím získáme přístup k připojovacím kabelům 7 pro reproduktor.



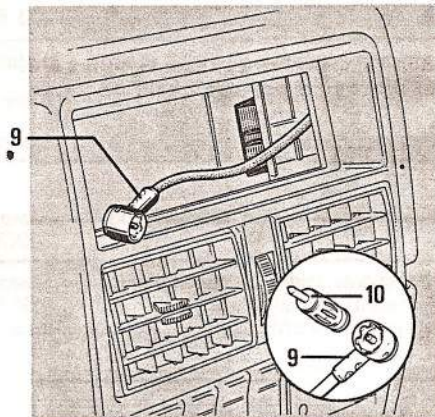
Prostory pro reproduktory ve dveřích *

Krycí mřížku 8 otočíme ve směru hodinových ručiček a vyjmeme. Připojovací kabely jsou připraveny. U modelů s elektrickým ovládáním oken, kde není použita krycí mřížka 8, je zapotřebí čalounění dveří na označených místech vyříznout, abyste získali přístup k připojovacím kabelům.



Prostory pro reproduktory v zádí vozu *

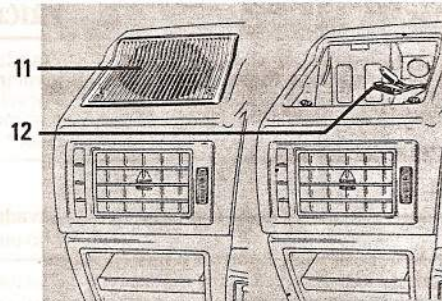
Kryt pod mřížkou 8 odstraníme, tím se dostaneme ke kabelům.



Montáž autorádia (modely s řízením vpravo)

Rádio se montuje do přihrádky v palubní desce. Nejdříve demontujeme krytku * i přihrádku. Uvnitř jsou konektory pro anténu, přívod proudu, ukostření a kabely k reproduktorům, podle modelu buď ve dveřích nebo v zádí vozu.

Poznámka: Konektor anténního kabelu 9 je vhodný pro nové modely. Pro starší modely je vhodný konektor 10, který obdržíte v obchodě RENAULT.



Umístění reproduktorů v palubní desce *

Po odšroubování krycí mřížky 11 se dostaneme ke kabelům 12.

Umístění reproduktorů ve dveřích a v zádí vozu *

Viz návod pro levostranné řízení.

DŮLEŽITÉ

Podle modelů vozů a radiopřijímačů se používají různé držáky a připojovací kabely. Vhodné díly koupíte v obchodě RENAULT.

Vaše dílna RENAULT Vám ráda poradí.

* Podle provedení vozu.

Provozní závady

Když o vůz pečujete podle programu údržby RENAULT, prakticky nemůže dojít k situaci, že by vůz byl delší dobu jízdy neschopný. Dále uvedené rady a doporučení Vám umožní přechodně odstranit některé provozní závady. Podle možnosti však navštivte co nejdříve Váš servis RENAULT.

Při startování

PŘÍČINA

CO DĚLAT ?

- Neděje se nic, kontrolky nesvíti startér nefunguje.

Kabel baterie je přerušen.
Přívody baterie jsou zoxydovány.

Zkontrolujeme kontakt na pólech baterie, zoxydované přívody očistíme a kabel znovu upevníme.

Baterie je vybitá nebo vadná.

Baterii nabijeme nebo vyměníme.

- Jas kontrolky se snižuje, startér se otáčí jen velmi pomalu.

Kabely u baterie nejsou správně dotaženy.
Přívody k baterii jsou zoxydovány.
Nabití baterie nedostatečné.

Zkontrolujeme přívody k pólům baterie, případně je očistíme a dotáhneme.

Spojte svou baterii pomocí propojovacích kabelů s cizí baterií.

- Motor má snahu naskočit, ale nenaskočí nebo naskočí jen ztěžka, když je studený

benzínový motor

Chyba při startu.

Nedostatečný přívod paliva nebo závada v zapalování

Postupujte podle kapitoly "Startování motoru".

U vstřikování: pokud nenastartujete, poruchu neodstraňujte, obraťte se na servis RENAULT.

Při použití sytiče: v případě závady zkontrolujte při studeném motoru polohu startovací klapky.

motor diesel

Chyba při startování

Vadná funkce žhavicích svíček.
Nedostatečný přívod paliva (nasávání falešného vzduchu).

Řiďte se podle pokynů v kapitole "Startování motoru".

Obraťte se na servis RENAULT.

Ucpaný palivový filtr

Filtrační vložku (resp.vložky) vyměňte a palivový systém od vzdušněte.

5.18

Provozní závady

Při startování

PŘÍČINA

CO DĚLAT ?

Při vlhkém počasí nebo po projetí tlumičů linkou vůz špatně naskakuje kuje (**benzín.motor**)
• Motor zahřátý na provozní teplotu startuje obtížně (**benzín.motor**).

Závada zapalovací soustavy, vlhkost v zapalovacím systému
Poruchy karburátoru (tvoření bublin v systému).
Nízký kompresní poměr.

Kabely svíček a zapalovací cívku vysušit.

Nechte motor zchladnout.

Obraťte se na Váš servis RENAULT.

Při jízdě

- Abnormální vývin vodní páry z výfuku

Závada mechanická: vadné těsnění pod hlavou

Motor zastavte a obraťte se na Váš servis RENAULT.

- Var chladicí kapaliny ve vyrovnávací nádrže

Mechanická závada, vadné těsnění pod hlavou, vadné vodní čerpadlo.
Závada ve ventilátoru chladiče.

Zastavte motor a obraťte se na Váš servis RENAULT.

Zkuste zda je ventilátor chladiče správně připojen.

- Vývin kouře v motorovém prostoru

Zkrat.

Zastavte, vypněte zapalování a odpojte baterii.

Poškozená hadice chladicího systému.

Obraťte se na Váš servis RENAULT.

- Kontrolka tlaku oleje při průjezdu zatáčkou nebo při brzdění
- na volnoběh nebo zhasne až po určité době

Stav oleje v motoru příliš nízký.
Špatné připojení konektorů na čidlo tlaku oleje.
Tlak oleje příliš nízký

Dolpnit olej.
Kabel řádně připojit.

Zastavte a zavolejte servis RENAULT.

- Nízký výkon motoru (**benzín.motor**).

Vzduchový filtr znečištěný.
Ucpaný palivový filtr.
Vadné zapalovací svíčky, chybné seřízení.

Vyměňte filtrační vložku.
Ověřte hladinu v karburátoru.
Obraťte se na Váš servis RENAULT.

- Volnoběh je nepravidelný nebo se motor na volnoběh zastavuje.

Nízká komprese (zapalovací svíčky, zapalování, přisávání falešného vzduchu).

Obraťte se na Váš servis RENAULT.

- Černé výfukové plyny při plném výkonu (**motor diesel**).

Ucpaný vzduchový filtr, usazeniny
Usazeniny parafinu v palivovém filtru.

Vyměnit vložku filtru.
Přidejte do motorové nafty přípravek proti mrznutí.

- Řízení jde (s posilovačem) vačem).

Přetržený klínový řemen.
Málo hydraulického oleje v čerpadle posilovače.

Vyměnit klínový řemen.
Doplnit hydraulický olej (viz kapitola "Údržba").
Pokud se tím závada neodstraní, obraťte se na Váš servis RENAULT.

Při jízdě

- Motor se příliš zahřívá, varovná kontrolka teploty chladicí kapaliny svítí (ručička teploměru je v červené zóně).

PŘÍČINA

Vodní čerpadlo: klinový řemen není správně napnut nebo je přetržený.
Vadný ventilátor chladiče.

CO DĚLAT ?

Zkontrolujte stav a napnutí klinového řemene, pokud je nutné klinový řemen vyměňte. Zkuste zda ventilátor chladiče je správně připojen, pokud ano, obraťte se na nejbližší servis RENAULT.

Zirata chladicí kapaliny

Zkontrolujte hadicové spoje a usazení svorek. Zkontrolujte vyrovnávací nádržku chladicí kapaliny: kapalina musí být vidět, pokud tomu tak není, naplňte nádržku **(po předchozím vychladnutí)**. Dávejte pozor při otvírání uzávěru nádržky abyste nebyli zasaženi horkou párou. Úvedenými způsoby lze závady odstranit jen provizorně, obraťte se co nejdříve na Váš servis RENAULT.

Elektrické přístroje

- Stěrače nefungují.

Stíratka jsou přilepená na čelním skle.
Vadná pojistka (intervalový spínač, koncový spínač).
Vadný motor stěračů.

Stíratka uvolnit, pak teprve pustit stěrače. Vyměnit pojistku.

Obraťte se na Váš servis RENAULT.

- Blikače nefungují.

Na jedné straně:

- spálená žárovka.
- uvolněný přívodní kabel nebo špatně nasazený konektor
- vadné uzemnění

Žárovku vyměnit.
Kabel znovu upevnit a správně nasadit.

Koncovou část zemnicího kabelu (je upevněn na kovový díl karoserie) očistit a pečlivě znovu připojit.

Na obou stranách:

- vadná pojistka
- vadné relé blikačů

Pojistku vyměnit.
Relé je nutno vyměnit.
Obraťte se přitom na servis RENAULT.

- Světlomety nefungují.

Jeden:

- spálená žárovka
- kabely uvolněny nebo špatně nasazený konektor
- vadný zemnicí přívod

Žárovku vyměnit.
Zkontrolovat přívodní kabel a případně znovu připojit.
Dto.

oba:

- u vozů, jejichž světlomety jsou chráněny pojistkou

Pojistku zkontrolovat a případně vyměnit.

DŮLEŽITÉ**Chladič**

Při horkém motoru nikdy nedoléváme do chladicího systému studenou vodu nebo chladicí kapalinu. Když jsme chladicí systém v případě poruchy provizorně naplnili vodou (i částečně), co nejdříve nahradíme vodu původní chladicí kapalinou RENAULT. V žádném případě nepoužíváme chladicí prostředky, které neodpovídají normě RENAULT.



Typové štítky jsou připevněny v motorovém prostoru.
Údaje na oválném štítku a typovém štítku motoru je nutno udávat při každém písemném styku nebo při objednávce náhradních dílů.

A - Konstrukční a oválný štítek

Konstrukční štítek

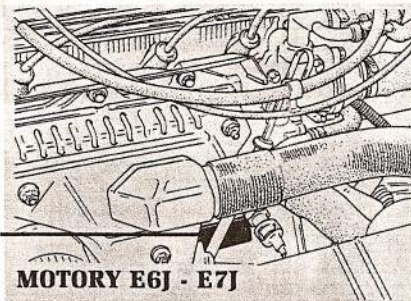
- 1 typové označení
- 2 číslo podvozku nebo serie
- 3 přípustná celková hmotnost vozu
- 4 přípustná celková hmotnost soupravy (tažného vozu s přívěsem)
- 5 maximální zatížení přední nápravy
- 6 maximální zatížení zadní nápravy

Oválný štítek

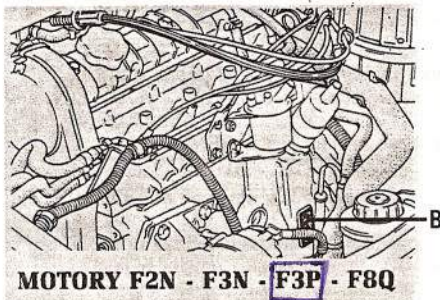
- 7 zvláštní označení
- 8 typové označení
- 9 číslo vybavení vozu
- 10 zvláštní výbava
- 11 úroveň výbavy
- 12 číslo původního laku
- 13 výrobní číslo
- 14 číslo čalounění

B - Typový štítek motoru

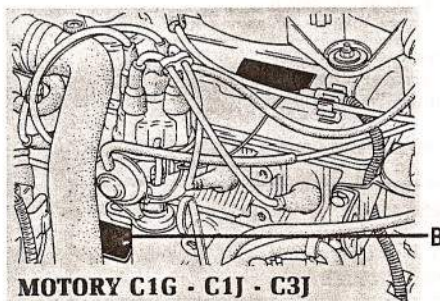
- 15 typ motoru
- 16 rozlišovací číslo motoru
- 17 výrobní číslo motoru



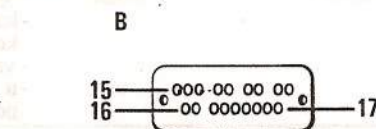
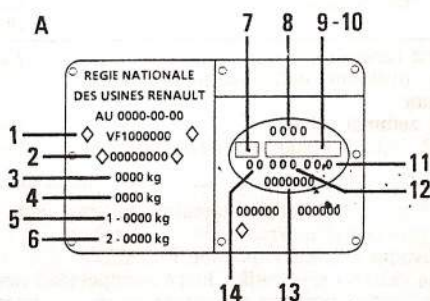
MOTORY E6J - E7J



MOTORY F2N - F3N - F3P - F8Q

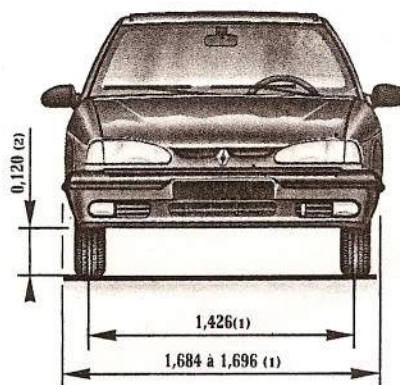
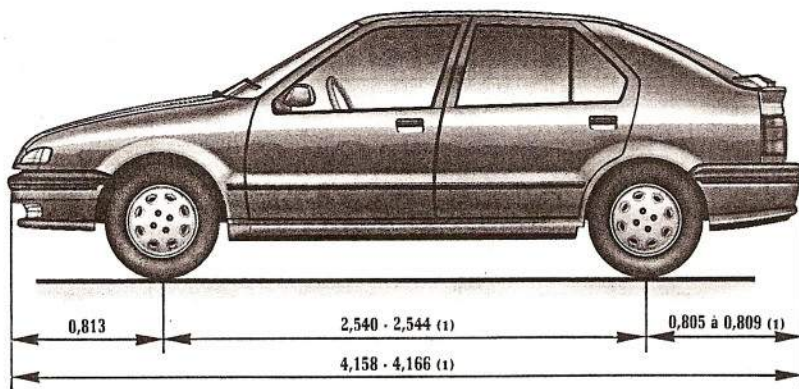


MOTORY C1G - C1J - C3J



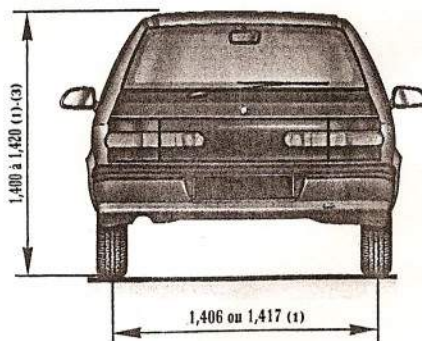
6.02

Rozměry vozu (v metrech)



Průměr otáčení (v metrech)

Mezi obrubníky: 10,4 (10,8 u modelů s motorem F7P)
Mezi zdmi: 11,0 (11,4 u modelů s motorem F7P)



- (1) podle provedení nebo na přání
- (2) s nákladem
- (3) prázdný

RN-RT 1,7 B/C 533	S-RS-RL-RN-RT 1,7 nebo 1,8 B/C 53B	RT-RTi 1,7 B/C/S 53C	RT-RTi 1,8 i B/C 53F	BACCARA S-RS-RL-RN-RT 1,8 nebo 1,8 S B/C 53Y	BACCARA S-RS-RT-RTi 1,8 i B/C 538	16 S-16 V B/C 53D	RL-RN-RT 1,9 D B/C/S 534 B/C/S 53J B/C/S 53I	S-RS-RL-RN-RT 1,9 dT B/C/S 53K B/C 53T
F2N	F3N			F3P	F7P		F8Q	
81×83,5	81×83,5			82,7×83,5		82×83,5	80×93	
1 721	1 721			1 794		1 764	1 870	
9,5 : 1	9,5 : 1			9,7 : 1	9,8 : 1	10 : 1	21,5 : 1	20,5 : 1
Solex 32×34 Z13	centrální vstřikování	vstřikování do válců		centrální vstřikování	vstřikování do válců		vstřikovací čerpadlo	
ne	ano		ne	ano			—	
(2)	bezolovnatý benzin Super 95 nebo 98		(2)	bezolovnatý benzin Super 95 nebo 98			motorová nafta	
800±50 800±50 en N	nelze nastavit 750±50 825±50 en N	nelze nastavit 800±50 825±50 en N	nelze nastavit 850±50	nelze nastavit 750±50 750±50 en N	nelze nastavit 780±50	nelze nastavit 900±50	825±50	
1,5±0,5	—		1,5±0,5	—			—	
0,20 0,40						nelze nastavit	0,20 0,40	
Používejte výhradně svíčky předepsané pro každý typ motoru. Typ svíček je na nálepce krytu ventilů. Pokud tam není, obraťte se na servis RENAULT. Nevhodné svíčky mohou poškodit motor.							—	
1-3-4-2								

6.05

Hmotnosti (kg)- 5-dveřové modely bez výbavy na přání

Typ vozu (oválný štítek) Provedení (1)	B530			B53W			B531		B532			B537					
	RL	RN	RT	RL	RN	RT	RL	RN	RL	RN	RT	RL	RN	RT	Automatic		
	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	1.4	1.4	1.4	1.4	1.4	1.4e	1.4e	1.4e	1.4e	1.4e	
Pohotovostní přední	545	550	555	555	555	560	545	550	560	560	570	550	555	560	580	585	
hmotnost zadní	410	415	420	410	415	420	410	415	410	415	420	415	420	425	430	435	
prázdného vozu celkem	955	965	975	965	970	980	955	965	970	975	990	965	975	985	1 010	1 020	
Max.zatížení přední	680			690			675		695			720			735		
náprav zadní	735			735			725		735			775			765		
Celková přípustná hmotnost vozu	1 405			1 415			1 395		1 420			1 445			1 470		
Max.hmotnost přívěsu nebrzděného	475			480			475		485			480			505		
Max.hmotnost přívěsu brzděného (2)	800			900			850		850			900			900		
Max.celková hmotnost soupravy(2)	2 205			2 315			2 245		2 270			2 345			2 370		
Max.připustná zátěž střechy	70																

Typ vozu (oválný štítek) Provedení (1)	B53F	B538			B53Y						B53D	B53J			
	RT-RTi	S	RT-RSi-RTi	Baccara	S-RN	RSi-RT	Baccara	S-RN	RSi-RT	Baccara	16S	RL	RN	RT	
	1.7 ou 1.8	1.8i	1.8i		1.8 ou 1.8S	1.8 ou 1.8S		1.8 ou 1.8S	1.8 ou 1.8 S		16V	1.9	1.9	1.9	
Pohotovostní přední	605	635	640	685	615	620	665	650	655	700	680	640	645	650	
hmotnost zadní	440	425	430	435	425	430	435	425	430	435	460	410	415	420	
prázdného vozu celkem	1 045	1 060	1 070	1 120	1 040	1 050	1 100	1 075	1 085	1 135	1 140	1 050	1 060	1 070	
Max.zatížení přední	765	805			800			835			845	820			
náprav zadní	775	785			800			800			800	780			
Celková přípustná hmotnost vozu	1 505	1 540			1 535			1 570			1 605	1 540			
Max.hmotnost přívěsu nebrzděného	520	530			520			535			570	525			
Max.hmotnost přívěsu brzděného (2)	1 000	1 000			1 000			1 000			900	1 000			
Max.celková hmotnost soupravy(2)	2 505	2 540			2 535			2 570			2 505	2 540			
Max.připustná zátěž střechy	70														

6.06